

דער יוד

DER JUDE

צייטשריפט

פיר אלע יודישע אינטערעסען.

ערשיינט יעדע וואך.

פערלאג: חברת "אחיאסף".

אבאנאמענטס פרייז יאָהרליך:
אסטרייך-אונגארן 12.— קראנען
האלב־יאָהריג 6.—
פּרומעליאָהריג 3.—
דייטשלאנד 10.— מארק.
ארץ ישראל 12.— פראנק.
אנדערע לענדער 15.—
אמעריקא. ענגלאנד 10.— שילינג.

פרייז פון מודעות (אנצייגען):
פיר יעדער קלוינע שורה פעמיט
20 העללער, 25 פענינג, 10 קאפ.

דער פרייז פיר רוסלאנד:
גאנץ יאָהרליך 5.— רובל.
האלב יאָהרליך 3.—
פיערטעל יאָהרליך 1.50
מען קען אויך אויסצאהלען אין
8 ראטען:
ביים אבאנירען 2 רובל
דען 1 מען אפריל 2
דע 1 מען אויגוסט 1
איינצעלנע נומערן 15 קאפ.—
30 העללער.
ענדערן די אדרעס קאסט 20 קאפ.

Krakau, 21 November 1901.

נומער 46

קראקווא, נמל חרס"ב.

ה. תרס"ב - וואכענקאלענדער (לוח) - 1901			
ד' טעג פון חודש	וואך	ליסטאפאר-נאָוועמבער	דער טאג, א.ל.ט.ס.
י"ג זונטאג	11		24
י"ד מאנטאג	12		25
ט"ו דינסטאג	13		26
ט"ז מיטוואך	14		27
י"ז דאנערס	15		28
י"ח פרייטאג	16		29
י"ט שבת	17	פרשת וישלח.	30

טאג יאהר	קורצע פערצייכנונגען פון דער יודישער געשיכטע.
יג ה' שלח	געשטארבען ה"ר עזריה מן האדומים (מאיר עינים).
יד ה' חקב"ה	געהרג'ט עקרה"ש פועל יודען אין מאהילעוו-פאראלסק.
יז ה' חכ"ד	פערברענט וועגען א שקר בכבוד הר"י מחתיהו אפאטעקער אין קראקא.
טז ה' הקצ"ג	האט אנטייבט עפאנאטעס אויפגעשטעלט א בילד אין בית-המקדש און בעפולען איהם מקיוב ויין.
טז ה' ח"כ"ה	געשטארבען אין מאהילעוו ה"ר אליהו יצחק קאמעניצקי.
יז ה' חתקצח	ה"ר אברהם בן הרמב"ם.
יח ה' שצ"ג	האט מאטיאס I גוזר געווען אקעגען בלוט-בלבול.
יח ה' תר"ג	געשטארבען ה"ר מרדכי עליאשבערג רב אין בויעק.
יט ה' תקלכ"ב	ה"ר בער מעזריטשער מגיד.
יז ה' הקנ"ו	איו' ר' זלמן מלאדי ארויס פון תפיסה.

אינהאלט.

- ווי זאלען מיר זיך צוגריימען צום קאנגרעס. בעל-מחשבות.
- פאליטישע איבערזיכט.
- דער 5-טער קאנגרעס.
- די ראיאן-אסיפה אין קאמעניטץ-פאראלסק.
- ווארטסטאן.
- יודישע שטעט און שטעטליך.
- די יודישע וועלט.
- דאס עלענד. געדיכט.
- מאָריס ראָזענפעלד.
- ער זכרוננו לברכה און ויין התנהגות.
- פון פראסט חסידישען שטיינער.
- איבער דער גרויסער וועלט.
- דרייפוס דער צווייטער. פֿעלעטאָן.
- די חשמונאים. צווייטעס פֿעלעטאָן. א. ש. פֿרעדבערג.

צו אבאנירען:

אין לאַנדאָן:

R. Mazin, Bookseller 100 Old Montague Str. London, E.

אין אמעריקא:

R. Kantorowitz, 4 Rutgers Str. New-York

אין קראקא:

Administration „DER JUDE“, Krakau, Gertrudy 16.

אין ווארשא:

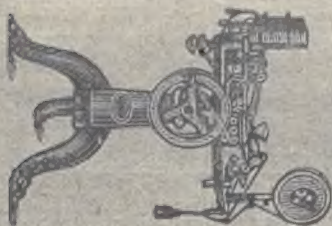
Verlag „Achiasaf“, Warschau, Postkiste Nr 25
mündlich: Twarda 6, Thür 4.

דער "יוד" איז אויך איינגעטראגען אין דער צייטונגספרייזליסטע דער ק. ק. עסטרייכישען פאסט אונטער דער נומער:
1920 a Nachtrag VII.

כען קאן דורך מיר קויפן אלע
בעסערע בישיע פראדוקטען, היינט:
קוקורוז, ווייץ, גערשטען, קארן,
רעפאנ, וויין-גוס וכדומה.
מיין אדרעסע: r. Бѣльцы.
(Бесс.) Л. Розенталю.



אוממיסט פראספעקט פון ח'ומישע ווע-
שעריי און בעסערערען היינזונג
M. Саломонъ Вѣлостокъ Николъ ул.



די בעוואוסטע פאבריק פון גילזען-מא-
שינען, X. Риггенбергъ, Варшава,
אויס פון 1-טען אקטאבער איבערגע-
טראגען געווארען אויף 20
Новолипые

דאנטיסט
בערלין-קרופיצקי, ווארשא
נאלעוויקי נוי 7
ספעציאליסטע-קונסטליכע צאָהנע קארא-
נען און בריקען ארבייט (אָהנע גומען).
!!רעפערירט אין 2 שמונדען !!

ניי ערעפֿענטע יודישע קאנדיטאריי פֿון
געברידער קאמליצקי,
ווארשא. נאוואליסקי.
(האטעל ראסטיא)

נעהמט אויף בעשטעלינגען אויף ציקער-
נעבעקס, קאנפֿעקטען, מאראזענאע
מארטען, צעקאלארען, קרעמען א. ו. וו.
אויף האַכצייטען און בעלער היער אין
אויך ארויסצושיקין אויף דער פראווינץ
צו מעסינע פרייען.

אהוב את המלאכה
אלע סארטען שפיגעל - מא-
כען גרינדליך לערנט אויס
דורך בריעפע
דער 25 יעהריגער פראקטיקאנט אין
די שפיגעלאבריקאציען
Юднѣ Вейнблятъ
Варшава, Слизская 22.

ПАРОВАЯ ТИПОГРАФИЯ
Ш. М. ВОЛОБРИНСКАГО
ВЪ ВѢЛОСТОКѢ
ИЩЕТЪ ОПЫТНАГО УПРАВЛЯЮЩАГО.

רשימה פון בילדער
וועלכע זענען דא צו פערקויפן אין לאגער. אהיאסף ווארשא
טווארדא נוי 6:

קופ' ר'	
1 50	די שעפֿפֿונג פון דער וועלט
1 50	דור הפלגה, דער טהורם
1 50	רבקה ביי דעם ברונען
1 50	יוסף ווערט פֿערקויפט פֿון זיינע ברידער
1 50	יעקב בעוויינט יוסף
1 50	יעקב בעגעגענט זיך זייט רחל
1 50	יוסף איז פֿותר הלום
1 50	יוסף זעהט זיך מיט זיין פֿאטער
1 50	שלמה המלך'ס משפט
1 50	דוד המלך'ס נצחון אויף גלית הפלשתי
1 50	ירמיה הנביא אויף די חרבות פֿון ירושלים
1 50	על נהרות בבל
1 50	אסתר המלכה קומט צו אחשוורוש
1 50	יהודית
1 —	מורח
1 —	כותל מערבי
1 —	דער צווייטער קאנגרעס
1 —	ערב יום הכפֿורים
25 —	תמונת ר' משה מונטיפֿיורי
30 —	תמונת דר. הערצל באותיות מדינת היהודים
50 —	דרייפֿוס און זיינע שיצער
80 —	מפת ארץ ישראל בשי' רוסיא
50 —	מפת ארץ ישראל בשי' עבר, מאלקאוו
1 —	די' אין פֿארבען
30 —	ערקלערונגען צו דער מפה

אלבום, אנזיכטען פֿון פאלעסטינא און די יודישע
קאלאניען מיט ערקלערונגען, ראפאלאוויץ
די' אין פראכטבאנד

אלבום, נאטירליכע בלומען פֿון ארץ ישראל, געבונדען
אין עצי זית

בעמערקונג: די בילדער צום פרייז פֿון 1.50—
זענען אין א גרויסען פארמאט און געארבייט
אין אויס לאנד.
Издательство „Ахiасафъ“, Варшава.
Verlag „Achiasaf“, Warschau.

!!! ВНИМАНИЮ ДАМЪ !!!
Контора модныхъ журналовъ и выкроекъ
Подписка, продажа и высылка отдѣльн. номерами всевозможныхъ на
граничныхъ модныхъ журналовъ! Каталоги по требованiю.
Я. А. Пожарикъ Варшава, Долгая 37.

הוצאת חברת "אחיאסף".
על פרשת דרכים
קובץ מאמרים מאת אחד-העם
מהדורה חדשה
בשני חלקים
כולל כל המאמרים של אחד העם שבאו בדפוס עד הומו
האחרון.
יצא לאור החלק הראשון
עם הקדמה חדשה מאת המחבר.
נדפס בברלין בדפוס משוכה ועל ניר טוב.
מחירו 1.25 ר"ל, עם פארטא 1.35.
מכור 1.55 ר"ל, עם פארטא 1.65.
Издательство „Ахiасафъ“, Варшава.
Verlag „Achiasaf“, Warschau.

Вниманiю поставщиковъ съѣстныхъ припасовъ
для войскъ.
Попудная и повагонная продажа разныхъ мало-
сольныхъ и копченыхъ рыбъ, какъ-то: судакъ мало-
сольный и сухой, вобла, сона, снитки, тарань, чиконъ,
и проч. высылаетъ наложеннымъ платежомъ
А. Г. Сельцовскiй Варшава, Купеческая 11.

דער יוד

צייטשריפט

פֿיר אלע יודישע אינטערעסען.

ערשיינט יעדע וואָך.

— פֿערלאַג: חברה אחיאסף. —

אבאנאמענטס פרייז יאָהרליך:
אסטרייך-אונגארן 12.— קראָנען,
האלבֿיאָהרין 6.—
פֿירמעליאָהרין 3.—
דייטשלאַנד 10.— מאַרק,
ארץ ישראל 12.— פֿראַנק.
אנדערע לענדער 15.—
אמעריקא, ענגלאַנד 10.— שילינג.

פרייז פֿון מודעות (אנצייגען):
פֿיר יעדע קליינע שורה פעטשט
20 העלער, 25 פֿלעני, 10 קאס.
Erscheint Donnerstag.

דער פרייז פֿיר רוסלאַנד:
גאנץ-יאָהרליך 5.— רובל,
האלבֿ-יאָהרליך 3.— רובל,
פֿירמעל-יאָהרליך 1.50 רובל.
מען קען אויך אויסצאהלען אין
8 ראטען:

ביים אבאנעדען 2 רובל
דען 1 מען אפריל 2
דען 1 מען אויגוסט 1

ענדערען די אדרעסע קאסט
20 קאס.

Krakau, 21 November 1901.

נומער 46

קראָקאָו, כסלו תרס"ב.

בעדעקען זיך מיט די רויטהקייט פֿון שאַנד. זיך נעהמענדיג צו די וויבא-
רעס, זיך צוקוקענדיג צו זיי.

אסך פֿון די אַרבייטער, געטרייע טהוערס מוזען זיך בויען און
דרעהען; מאַנכמאל דאכט זיך זיי אויס, אָז עס קען נישט זיין אַנדערש,
אַבער אַלע אַלע פֿיהלען זיי אָז עפֿים איז נישט ווי עס דאַרף צו זיין, נאָך
זיי קענען דאס נישט אנרופֿען ביי ריכטיגען נאמען.

מען פֿערנעסט ביי די וויבארעס צוליב די
אַרטיגע אינטערעסען, די הויפט ציונים טישע,
דאס איז דאס אונגליק, וואס פֿאראלזירט די ציוניסטישע בעוועגונג, דעם
ציוניזם כּבּלל.

האבענדיג נור אין זינען די אַרטיגע קליינע אַרבייט, פֿערנעסען
אונזערע טהוערס, וואס איז דאס אזוינס דער קאָנגרעס, אונזער וועלכע
בעדינגונגען אַרבייטען די קאָנגרעס מיטגלידער, וואס פֿאַר א שווערע
אַרבייט זיי מוזען אין א קורצע צייט אבפֿארטיגען, מיט וואס פֿאַר א
שווערען האַרצען און טיעפֿען גלויבען מוזען די דעלעגאטען געבענטשט
זיין, כדי צו זיין די אמת'ע פֿערטרעטער פֿון יודישען פֿאלק.

דער קאָנגרעס, רעדענדיג מיט די ווערטער פֿון ד"ר הערצל, איז
די איינציגע בימה פֿון יודישען פֿאלק, די בימה וועט נור דעמאלט זיין
הויך און אנגעוועהן, ווען די ווערטער, וואָס מען רעדט אויף איהר, וועלען
האַבען א טיעפֿען זין און דעם טאָן פֿון א עהרליכע איבערצייגונג. די
ווערטער פֿון דער בימה הערען זיך צו די געבילדעטע פֿעלקער, און
דאס וואס מען רעדט דאָרטען מאַכט א טיעפֿען רושם. מען איז
מוחל די מיוחסים, די דאָקטוירים מיט די אַרדען, די גבירים מיט די
גראַבע בייכער און קאַלטע הערצער. נישט פֿאַר זיי און נישט צוליב זיי איז
כעשלאָסען נעוואָרען דער יודישער קאָנגרעס. לאַמיר הייליג האַלטען
די יודישע בימה, לאַמיר צוליב שטאַקלישאַקער אַדער קבצנ'ס קער
אינטערעסען נישט מיאוס מאַכען די איינציגע יודישע פֿאלקספֿערטרעטונג.

מיט א שווערען האַרצען אַרבייט דער עהרליכער דעלעגאט אויפֿן
יודישען קאָנגרעס. אויף די קאָנגרעסען זעהט און פֿיהלט מען טיעפֿער
ווי אומעטום די יודישע צרות. קיין צייטונג, קיין ארטיקל פֿון א גרוי-
סען שרייבער קען נישט אַזוי עפֿענען דאס האַרץ צו דעם אונגליק פֿון
אונזער פֿאלק, ווי דער יודישער קאָנגרעס. בשעת אין פֿאַנקרייך האַט
די דרייפֿוס-מעשה אויפֿגעוועקט די גאַנצע שנאה פֿון די פֿראַנצויזען צו

ווי זאלען מיר זיך צוגרייטען צום קאנגרעס?

דאס פֿיערטע קאָנגרעס-יאָהר איז באַלד אויס. דער לעצטער
שקל, וועלכען מען האָט גור געקענט איינקאָסירען, איז שוין קוויטירט
פֿון אַלע שטעדט און שטעדטליך קומען אָן אין קיעוו די טאָוועליך פֿון
די שקל-ביכליך, די אנווייזונגען אויף דאס אייגעקאָסירטע געלד. אומע-
טום גרייט מען זיך צו די וויבארעס, מען ארגאניזירט זיי, מען קלערט ווענען
קאנדידאטען, מען זוכט אויך אַזעלכע, וועלכע האָבען די נייטהיגע הוצאות
און די נייטהיגע פֿעהינקייטען צו זיין א קאָנגרעס-דעלעגאט. — און די
עכטע אמת'ע ציוניסמען לעבען טעג אין נעכט אין הוילע יסורים. — אַך
עס איז שווער צו געפֿינען דעם ריכטיגען דעלעגאט, וועלכער האָט דעם
כח און דעם מוח, וועלכער האָט דעם כח פֿון די הוצאות, אונזער ציונים-
טישע פֿעראייניגן זענען אַרים, יעדע קאָסעקע איז טהייער, עס בלייבט
קוים א גראַשען איבריג פֿאַר די אינערע אַניטאַציאָן. היינט פֿון וואָנען
זאָל מען נעהמען 100—150 רובעל פֿאַר א דעלעגאט?

נאָך דאס איז נישט די איינציגע צרה. ערגער פֿאַר אלץ איז, דאס
דער מיטלערער שקל-צאהלער ווייס כמעט נאָך נישט פֿון ציוניזם, ער איז
ווייט פֿון די גאַנצאַנאַלע אידעאָלען און אינטערעסירט זיך נישט מיט די
וויבארעס. פֿון די טויערדער שקל-צאהלער קומען עטליכע הונדערט, און
אויך די פֿערנעסען אָפֿט אָן די אַלגעמיינע ציעלען, בשעת זיי שטעלען
אויס און קלויבען די דעלעגאטען. יעדעם שאַרטייל האָט זיך זיינע
אַרטיגע אינטערעסען, און צוליב די אַרטיגע אינטערעסען פֿערנעסט מען
די הויפט ציוניסטישע, דאָרטען, וואו די ילשכה השחורה האָט אויסגע-
שפּרייט איהר ברודיגען נעץ, קלויבט מען אויס דוקא רבנים, כדי צו
בעווייזען, דאס מיר ציוניסמען האָבען אויך רבנים. אין אַנדערע שטעדט,
וואו דער מיטלער קלאַס שטעהט ווייט פֿון ציוניזם, זוכט מען אויסצור-
קלויבען דוקא א חשובדיגען גביר, למען דער עולם קרעמער און קרע-
מערליך זאָל זיך נישט שעמען מיט דעם ציוניזם.

אין אַנדערע שטעדט מאַכט מען א שטילע אַניטאַציאָן הינטערען
רוקען, כדי צו פּועל'ן ביי א מיוחס אַדער א גביר אַריינצופֿאהרען אין
באוועל, אין דער האַפֿטונג אָז דערנאָך וועט ער שוין ממילא צושטעהן
און ווערען א ציוניסטישער חברה מאַן.

יא, גרויס זענען די זאָרגען פֿון דעם עהרליכען ציוניסטען, און
נישט איין עהרליך האַרץ בעניסט זיך מיט בלוט, נישט איין פֿאַר באַקען

דאס פראגראם אפילו נישט געביטען, אבער עס האט זיך ענטוויקעלט. זייט דעם צווייטען קאנגרעס האבען מיר א באנק-פראגע, זייט דעם פערטען—די עקאנאמישע, און אין קומענדיגען קריגען מיר נאך די פראגע פון נאציאנאל-פאגאנד. צי וועלען זיך קענען אונזערע מיוחסים, דאקטוירים און אדער מיט פראקטיקע זיך בעשעפטיגען מיט די אלע ארבייטען? צי וועלען זיי אונז קענען ניצליך זיין מיט עפס?

זייט אייניגע יאָר האבען מיר א קולטור-פראגע, א ציפער-פראגע א. ז. ו. די קולטור-פראגע האט די ציוניסטען געשטילט אין אייניגע פארטייען, די עקאנאמישע-פראגע האט ווידער ארויסגעווארפן עטליכע נייע פארטייען, דערצו קומען נאך די אלטע חובבי-ציון, די אחר-העם-סטען, וועלכע האבען זייערע אייגענע אנויכטען אין געוויסע פראגען.

דאס אלצדינג צווייטע דעם ציוניסט, וועלכער האט זיך זיינע איבערצייגונגען אין געוויסע אייגענע פראגען, צו זיין פארוויכטיג ביים קלויבען א דעלעגאט. נישט דער מיוחס, נישט דער גביר, נישט די ארמליכע אינטערעסען דארפן דא שפיעלען א ראליע, נאך די אי-בערצייגונגען.

און דעריבער איז יעדער ציוניסט מחויב פאר די וויבא-עס זיך קלאר צו מאכען זיין אייגענעם ציוניסטישעם אידעאל און שטרעבען מיט אלע עהרליכע מיטעל אויסצוקלויבען אזא דעלעגאט, וועלכער זאל קענען זיין דער ריכטיגער פערטרעטער.

ער מוז צוליעב דעם יודישען פאלקס-אידעאל פערנעסען די קליינליכע ארטיגע אינטערעסען און זיי נור פערטהיידענען אזוי ווייט, ווי עס קאן נישט שאדען דעם אלגעמיינעם ציוניזם.

— אנו טהו נור אשפרונג — רופט זיך אן דער לאנגער צו יענעם וואס מיטן אייגל — און ווער געוואר צי פלאמאן אנדערעווייטש איז געקומען?

— פון פעטשיחוואס? — מאכט יענער וואס מיטן אייגל און לאזט זיך געהן.

— פון פעטשיחוואס.

— קומט—מאכט צו מיר דער לאנגער, און פעררושט מיך צו זיך אויף אנבייטען.

אריינגעקומען אין א קליין פֿינסטער פֿעררויכערט שטיבל מיט א סך פֿליגען אויף די וועג און אויף דער סטעלי, מיט א נעמאלטען מורח, א רויטען טישטוך אויפן טיש און מיט א לאמפ פֿערהאנגען מיט פאפירע-נע אָבערליאקעוועטע קוויטען, האָבען מיר געטראָפֿען ביים אויבען א קליין אויסעשמירט ווייבעלע מיט א בלייך-איבערגעשראָקען פנים. דאָס קליין נע ווייבעלע האָט אַקוק געטהון מיטן איבערגעשראָקען פנים אויפן מאָן, און דער מאן האָט אַ זאָג געטהון צו איהר פֿארבייגענדיג:

— עסען!

און ס'איז בעשאפֿען געוואָרען אין איין קהקֿה-צין א טישטוך מיט א בולקע, מיט בראָנפֿען אין מיט פֿערבייסען, עס האָט נישט לאנג געדויערט און יענער וואָס מיטן אייגל איז אריינגעקומען און נאָך איהם האָט זיך אריינגעקאממען אַ נאָש פֿון אַ פֿור צוועלף מיט אַ גרויסער בלויער נאָז, מיט פֿעטע האָריגע הענער און מיט צוויי מוראדיגע פֿיס, וואָס אָנהויבען הויבען זיי זיך אָן נאָך, און וואָס ווייטער געהן זיי דינער און דינער און לאָזען זיך אויס מיט צוויי קליינע פֿיסעליך, וואָס ס'איז אַ גרויס חדוש, ווי אזוי טראָגען זיי אויף זיך אזא גרויסען, אזא שווערען נאָז?

אַט דער דאָזיגער נפש איז געווען דער פלאמאן אנדערעווייטש. דער-זעהען דאָס פֿלעשיל בראָנפֿען אויפן טיש, האָט ער ארויסגעלאָזט פֿון זיין מוראדיגען בויך מיט אַ מוראדיגער שטימע:

— אַצע דאָבער דילא! *

* אַט דאָס איז אַ גוט געשעפֿט!

יודען, איז געשטאַנען אויף דער יודישער בימה מאַקס נאָרדוי און האָט מיט זיינע ווערטער ווי מיט פֿינגער זיך גענאָבען אין אונזערע וואונדערן. דער פֿיערטער קאָנגרעס איז געווען נאָדע אין אזא צייט בשעת פֿון רומעניען זענען שוין געווען פֿערהונגערטע יודען געלעגען אין די האַפֿענס און די גאַסען פֿון אלע גרויסע אייראָפּעאישע שטעט. אַ שטיק יודענ-טהום איז געגאַנגען מיט דעם בעטלער-שטעקען דורך נאָגן אייראָפּא און אין דער צייט זענען געוועסען די דעלעגאטען, פֿיהלענדיג טיעף דעם שווערץ פֿון זייער פֿאַלק, און האָבען מיט פֿערביסענע ליפֿען געאַרבייט פֿאַר אַ יודישע צוקונפֿט. אַ שוואַכען מענטשן צודריקען די צרות פֿון לעבען, נאָך דער בוים מיט טיעפֿע וואַרצלען קען אויסהאַלטען דעם ווילדען שטורם. מען מוז האָבען אַ שטאַרקען טיעפֿען גלויבען אין זיינע אידעאלען, אום צו קענען צוועהן די ארומיגע צרות און נישט צו פֿערצווייפֿ-לען דעריי.

צי געפֿינען זיך אַזעלכע צווישען די מיוחסים און די גבירים אין די שטעט און שטעטליך? צי וועלען זיי קומען מיט אזא ליבען גלויבען, מיט אזא שטאַרקען פֿערלאַנגען נאָך אַ יודישער צו-קונפֿט? צי לויחט עס נאָך מיט אַזעלכע געשטאַלטען פֿול צו מאַ-כען דעם יודישען קאָנגרעס?

נאָר אויפֿן קאָנגרעס קומט מען נישט נור וויינען און קלאָגען, מען קומט נישט נור צו האַפֿען און זיך שטאַרקען אין זיינע האַפֿונג-גען—מען קומט אַרבייטען.

און מיט איטליכען יאָהר ווערען די אַרבייטען שווערער, גרע-סער און ערנסטער. זייט דעם ערשטען באַזעלער קאָנגרעס האָט זיך

פערעמאן.

דרייפֿוס דער צווייטער.

(בריעף פֿון מנחם-מע:דלן צו שלום-עליכמן)

(פֿארטזעצונג)

הבֿקר אױר — ס'איז נור טאָג געוואָרען, האָב איך מיך געפֿע-דערט אין פֿיהל-המֿדֿש אַריין דאווענען מיטן ערשטען מנין, אָבער אַזעלכע-נישטאָ מיינע וינגע לייט. איבערגעוואָרט דעם אנדערען מנין—נישטאָ מיינע פֿארשינען. פֿאַר וואָס האָב איך זיי, טפּוש איינער, נישט געפֿרעגט ווי אַזוי רופֿט מען זיי ביים נאָמען און וואו ויצען זיי? צוגעהן צום שמש און אַ פֿרעג טהון ביי איהם האָב איך מורא, איך האָב דאָך געגעבען זיי דאָס וואָרט סױאַל זיין בסוד. ערשט צום דריטען מנין האָבען זיי זיך בעוויזען מיט די טלית-ותפֿילין, אַז איך האָב זיי דערוועהן האט מיר אַ טאָך גע-טהון דאָס האַרץ פֿאַר שמחה; נאָך צוגעהן צו זיי האב איך מיך איינגעהאַל-טען, אָבער אַזעלכע חאפֿען זיי די טלית-ותפֿילין און לאָזען זיך געהן גע-שווינד. איך נאָך זיי.

— נו?—מאָך איך צו זיי.

— וואָס נו?—מאָכען זיי צו מיר.

— וואו איז אייער פֿריי?—זאָג איך.

— וואָסער פֿריי?—מאָכען זיי.

— עפֿים — זאָג איך—האָבען מיר דאָך נעכטען גערעדט, צי ניין?

— א?—מאָכט דער לאנגער וואָס מיט דער נאָקירקע.

— נאָך פֿערגעסען!—מאָכט יענער וואָס מיטן אייגל און שמייעלע.

— אַ פֿנים — זאָג איך — אַז ביי איך איז אַ הונדערטער בלאָטע.

געלט-שמעלט?

זיי שמעהען און קוקען איינס אויף דאָס אנדערע און קראצען זיך אונטערען קאָלער.

פארליטישע איבערויכט.

טערקיי און פראנקרייך. — פערנערסטאדער איבער נאציאנאליזם. — לי-הון-טשאנג טויט.

טערקיי איז מיט איהר עקשנות געגען פראנקרייך אייגענפאלען. דער פראנצויזישער פלאט אונטער דער פיהרונג פון דעם ארמיראל קאליאזיר איז אוועק אין די טערקישע וואסערן און האט בעזעצט איינע פון די גרעסטע טערקישע אינזלען מיטילענע, וואס ליגט סך הכל אפאר שעה וועג פון קאנסטאנטינאפאל. דער פראנצויזישער חיל איז אראב אויפ'ן ברעג און שום שמערונגען פון דער טערקישער זייט. די פראנצויזישע רעגירונג האט גלייך מודיע געווען די אייראפעאישע מלוכות, דאס וי וועט האלטען די אינזלע מיטילענע אזוי לאנג בעזעצט, ביז טערקיי וועט ניט ערפולען אלע איהרע פאדערונגען. טערקיי האט זיך געווענדט צו ענגלאנד און צו רוסלאנד, אבער זיי ביידע האבען פאר טערקיי געהאט נור איין עצה: אָננעהמען די פראנצויזישע בעדינונגען. טערקיי איז געבליבען גאנץ אליין. אויך פון איהר פריינד, פון דייטש-לאנד, האט זי ניט געקענט האפען אויף קיין שום טובה. לענגער אָב-ציהען די זאך איז געווען געפעהרליך, ווייל מיטילענע איז אַ אינזל, וואס בעשטעהט כמעט אין גאנצען פון גריכישע איינוואוינער, און ער-מונטערט פון די פראנצויזן וואלטען די גריכען גרינג געקענט מורד זיין אין טערקיי און זיך אַברייסען פון איהר. פאר טערקיי איז דערום ניט געבליבען קיין אנדער ברירה, ווי מיט בזיון צו געבען איהר הסכם אויף אלץ, וואס די פראנצויזישע רעגירונג האט נור פערלאנגט. פון יענער צייט, זינט עס האבען זיך אָבעריסען די דיפלאמאטישע פערבינדונגען

אויבען האבען מיר גערעדט ווי שווער און טרויריג איז די לא-גע פון דעלעגאטען אויף די קאנגרעסען. און דערום איז דער חוב פון איטליען ציוניסט אין די מעג פון קאנגרעס ארויסצוווינען זיין אינטערעס, זיין צובונד צו דעם, וואס עס טהוט זיך דארטען.

די אייראפעאישע פאלקער האבען אַ פֿיין געהער און זיי פֿיהר-לען שוין, צי הערט זיך צו דאס יודישע פאלק צו די ווערטער פון זיין פֿיהרער. דורך בעגריסונסטעלענראמען, דורך אלערליי פֿעסטמאכענ-דע מוז מען פֿייערען די מעג פון קאנגרעס. אלע, וועלכע פֿיהלען זיך אלס ציוניסטען, מווען אין די מעג בעווייזען, ווי טהייער עס איז ביי זיי די איינציגע יודישע פאלקספֿערטערטונג.

און וואס עהרליכער מיר וואלען קלייבען זעלענאמען, וואס קלערער מיר וועלען פֿערטרעטען אונזער ציוניזם פֿארין קאנגרעס, אלץ פֿרעהליכער און יום-טוב'דיגער וועלען מיר זיך פֿיהלען אין די קאנ-גרעס-מעג.

נאך זעקס וואכענטען קומט דער שבת מיט דער נשמה-דיתירה. נאך דעם ווי מיר וועלען אַרבייטען מיט אונזער נאנצען ציוניסטישען הארצען פֿארין קאנגרעס, וועלען מיר אויך אמת פֿרעהליך זיין אין די קאנגרעס-מעג, אין דעם איינציגען יום-טוב, וואס דאס יודישע פאלק האט זיך אליין גענומען.

בעל-מחשבות.

— אַצע דאָבער דילאָ מאַכט צו מיר דער אָדון און בלאָזט מיט ביידע ליפּען ווי אַ בלאַזאָק.

איך פֿיהל אז דער כח פֿון רעדען האָט זיך אין מיר צעברענט מיט סקנות-קפּוּטות, ווייל איך רעדען ווייטער, רופּט זיך אָן צו מיר דער לאַנגער:

— נענט אייך צו דברען; נעמט אַרום דעם גיר און בתּקיעט אָן וואָס מע בעדאָרף...

און יענער וואָס מיט'ן אייניל טראָגט מיר אונטער אַ טינט און פֿער-דער און איך טהו אָב אלסדיג וואָס מע בעדאָרף, און אז עס קומט צום חתּמען שוויצט פּלאַטאָן אנדערעווייטש נעבֿיך שטאַרק ביז ער לייגט דעם שטאַטען, נאכדעם געה איך מיט איהם צום דאָקטאָר ער וואָל איהם בע-טראַכטען, איך נעם איין אַ דעראַף, געב אַרום אַ קוויטאַנציע-און דאָס געשעפּט איז געמאַכט.

געקומען פֿאַר נאכט איף דער אַכסניָה פֿרייליך און געהיטען זיך קאָכען וועטשערער רופּט זיך אָן צו מיר דער פֿעל-הִקִּיָה פֿון דער אַכסניָה:

— וואָס הערט זיך עפּים ביי אייך?

— וואָס זאל זיך הערען — זאָג איך — עס הערט זיך אלסדיג וואָס מע רעדט.

— מעג מען אייך-זאָגט ער אָבערעכען מול-טוב?

— וואָס פֿאַר אַ מול-טוב? פֿרעג איך איהם.

— דאָס געשעפּט-ל-זאָגט ער — וואָס איהר האָט אָבער-ארכייט...

— וואָסער געשעפּט-ל-זאָגט איך און מאַך זיך תּמ'עוואָטע.

— מיט'ן פּריץ-מאַכט ער צו מיר.

— מיט וואָסער פּריץ?

— מיט'ן גראָבען פּריץ.

— פֿון וואָנען ווייסט איהר — זאָג איך — אז איך האָב געמאַכט אַ

געשעפּטיל מיט אַ גראָבען פּריץ?

— ס'איז אַזוי-זאָגט ער-פּריץ, ווי איך בין אַ רביצין.

(*) ווי סע שטעהט ביי אונז געשריבען, עני חשוב כמת, אַרום איז ער-גער ווי געשטאַרבן. דעריבער, געדריגער הערר, זאלט איהר זיך פֿערסעקורירען פֿונ'ם טויט איבער הונדערט און צוואַנציג יאָהר אויף צעהנטווייזונג.

גענומען צו ביסליך בראנפֿען (פלאטאָן אנדערעווייטש האט לכתחילה גענומען צוויי ביסליך) האבען די צוויי יונגע לייט פֿערבונדען מיט איהם א שמועס מלח ווייז און מלח קאָרען, און בשעת-מַעשה טרוט מיר יענער וואס מיט'ן אייניל א זאג:

— ער איז אָנגעשטאַפּט!... האט אָפּער צעהנטווייזונג טשעמווערט ברויט אחוץ האָבער!... קוקט ניט אויף איהם וואס ער געהט אזוי אַרום געקליידעט...

און יענער, דער לאנגער, ניט איהם אלץ עצות, ער וואל נישט פֿער-קויפֿען דאס ברויט, ווארום עס וועט זיין טהייער ווייז, ער וואל בעסער אָבלייגען דאס נאנצע ברויט אויפֿן ווייטער.

— אַצע דאָבער דילאָ! — זאָגט איהם אלע מאל פלאטאָן אנדער-יעוויטש, האקט אַריין איין בוקס נאך דער אנדערער און פֿערבייטט מיט אפּעמ'ט ווי נאך אַ תּעִנָה און בלאָזט מיט ביידע ליפּען און מיט דער נאָז. נאָכן עסען רופּט זיך אָן צו מיר דער לאנגער:

— אַצינד קאנט איהר דאָרן מיט'ן אָדון מלח אייער עסק...

האב איך מיך אוועקגעזעצט מיט'ן אָדון בעזונדער אין א ווינקעלי און האב איהם אנדערלייגט אַ קרשה, איך ווייס ניט פֿון וואָנען עס האט זיך צו מיר גענומען! איך האב איהם געגעבען צו פֿערשטעהן, ווי נייטיג דאס איז פֿאַר איטליען מענטשען, דאס שטראָפֿירען זיך, ער מעג זיין רייך ווי קורח; קורח איז געווען, זאָג איך, גענוג רייך, פֿונדעסטוועגען אז ס'איז געווען באַשערט אַ מַפְלָה איז ער אַריין אין דער ערד אַריין... אַדְרָבָה, וואָס דער מענטש איז רייכער, זאָג איך, איז אלץ נייטיגער ער וואל זיך פֿער-שטראָפֿירען, ווארום אַ רייכער מענטש, זאָג איך, אז ער ווערט אָן דאס געלד אויף די עלטערע יאָהרען, איז איהם ערנער ווי דעם קבָצן, ווארום אַ קבָצן, זאָג איך, איז שוין געוואוינט געוואָרען מיט'ן דלות, און אַ גִּידָה, זאָג איך, אז ער בלייבט קליינע אָון געלד, איז ערנער ווי געשטאַרבן.

— יאק נאפֿיסאַנאָ אז נאָס-זאָג איך צו איהם — עני חשוב כמת, זאָגט שטאַט ביעדני חושע יאק מערשווי אַ פּאַטאַמ, זאָג איך, וואָסע בלאָ-האַרְדִיע זאָג איך, זאָגט פֿאַרְאַמִי סובי זאָג איך, אָט סמערט אָס ירְבָה השֶׁם משרעו סמאָ דוואַצאַט ליעט, זאָג איך, נאָ דעסאַט מיסאַמשי... (*)

דעמאנסטראציע פון דעם פראנצויזישען פלאט אין די מערקישע וואסערן איז נור א אנהויב פון נייע און גרעסערע אומגליקען פאר מערקיי. דער- ווייל איז מערקיי אבנעקומען מיט וועניג שאדען. די פראנצויזישע רעני- רונג האט שוין געענטפערט, אז אזוי ווי דער סולטאן האט מסכים גע- ווען אויף איהרע פאדערונגען, קעהרען וויעדער צוריק די פריעדליכע פערבינדונגען צווישען פאריז און קאנסטאנטינאפאל. דער אדמיראל קאליאר איז שוין אבגעפארהען צוריק אהיים און דער פראנצויזישער געזאנדטער קאנסטאנטינאפאל פארהט באלד צוריק קיין מערקיי. זאל דער שלום האטש בלייבען אויף לאנג!

אין עסטרייכישען פארלאמענט געהען די ויכחים איבערן בוד- ושעט. די ויכחים געהען נישט מיט דער גיכקייט און ארדנונג, וועלכע מיר זעהען אין אנדערע אייראפעאישע פארלאמענטען, אבער דאס אליין, אז עס קענען שוין געפיהרט ווערען ויכחים איבערן בודשעט, איז אין עסטרייך א גרויסער שריט פארויס. נאך די אונגארענונגען און שטערונג- נען אין עסטרייכישען פארלאמענט, וועלכע ווענען געווען אין די לעצטע יאָהרען, קען מען מיט דער אינצוגעבן לאנגע זיין צופרידען. ווען מען פאָהרט אויף רעדער אין א שלעכטען ווינטערדיגען וועג, שפרינגט דער וואָנען און שרייסעלט, אבער ער קומט דאך אלץ געהענטער צום ציעל אזוי זעהען איצט אויס די ויכחים, בעת פריהער האט מען זיי געקענט פערנלייכען מיט א וואָנען, ביי וועלכען עס איז אראפגעפאלען אין וועג א ראד אָדער די אַקס האט זיך צובראָכען.

ביי די ויכחים ווערט, ווי עס איז גאנץ נאטירליך אין עסטרייך, אַפֿט בעריהרט די נאציאנאלע פראגע. די סאציאליסטען סטארען זיך

צווישען פראנקרייך און מערקיי ווענען די פראנצויזישע פאדערונגען שטארק אויסגעוואקסען. פאר וואס זאל מען דען נישט אויסנוצען דעם שוואכערען, ווען דאס איז נור מעגליך? די פראנצויזישע רענירונג האט זיך אפילו נישט אבגעשטעלט פאר די אומגערעכטיגקייט, וואס זי בענעהט, ווען פון איין זייט רודפֿט זי די גלחים ביי זיך אין לאנד און פון דער אנדער זייט אומגערשטימט זי זיי אין דער פֿרעמד און דינגט אויס פאר זיי בעזונדערע רעכטע און לגאטעס, הויז די התחייבות, וואס מערקיי האט גענומען אויף זיך צו בעצאָהלען אלע פראנצויזישע קרעדיטארען און צו בעפרייגען די פראנצויזישע פארטגעזעלשאפט לויט פראנק- דייכס חשבונות און פאדערונגען, האט מערקיי נאך אויך געמוזט איינ- שטימען אויף די דאָזיגע פאדערונגען: ⁽¹⁾ די אינצוגעבן פראנצויזישע שולען אין מערקיי ווערען בעשטעמינט פון דער מערקישער רענירונג און בעפרייט פון אלע אבצאָהלונגען; ⁽²⁾ אלע פראנצויזישע שפיטעלער און קלויסטערס, וואס געפינען זיך אין מערקיי, ווערען בעשטעמינט און בעפרייט פון אלע אבצאָהלונגען; ⁽³⁾ די מערקישע רענירונג ערלויבט צורעכט מאַכען, פערגרעסערען אָדער פון דאס ניי אויפבויען די שולען, שפיטעלער און קלויסטערס, וואס זענען חרוב געוואָרען אָדער צושעדיגט געוואָרען בעת די אונרוהען אין די יאָהרען 1894 און 1896 אין ארמעניען און קאנסטאנטינאפאל; ⁽⁴⁾ די מערקישע רענירונג מאַכט אויך ערלייב- טערונגען ביי דער גרינדונג פון נייע פראנצויזישע אנשטאלטען.

שווער איז געווען מערקיי צו געבען איהר הסכם אויף די אלע פאדערונגען און נאך שווערער פאר איהר איז די ערנדיגונג, וואס זי ליידיט דורך דעם. עס קען מער פאר קיינעם קיין ספק נישט זיין, אז די

— וואס זשע דען איז ער?

— א פיפערנאָטער! — מאַכט ער און צעלאַכט זיך און שפריצט מיר גלייך אין פנים אריין.

וואס זאל דאס בעדייטען? — טראכט איך מיר און טרעט צו צו מיין בעלה-בית און הייב אן טאפן ביי איהם ווערטער, וואס מיינט ער דערמיט און וואס בעדייט דאס ווארט "פיפערנאָטער" — ענטפערט די וואנד? אזוי ענטפערט ער, האטש האק איהם, האטש בראק איהם!

— פון וואנען זאל איך וויסען? — זאגט ער — און וואס געהערט זיך אן מיט מיר פֿרעמדע געשעפטען? טשעפעט זיך אָב פון מיר, איך בין א יוד, וואס קאמאָרי איך האלט פון הערען און זעהען און שוויינען. די לעצטע דריי ווערטער ציהט ער אויס מיט א ניגון: הערען און זעהען און שוויינען...

ווייס איך, סאיז עפֿים א משונענער יוד! טראכט איך מיר און לייג זיך שלאָפֿען; אס ירצה השם גאנץ פריה וועל איך מיך דורכנעהל צו מיינע זינגע לייט און וועל זיי איבערגעבען דעם גאנצען שמועס וואס איך האָב דאָ געהאט מיטן בעל-אכסניה.

אָבערלייטענט, קריאָל-שטע און אנשלאָפֿען געוואָרען, קלויסט ויך מיר, אז איך, ארכיט געשעפֿט, פריצים אסך מיט גראָבע בייכער און מיט דינע פֿיסליך שטעהן איבער מיר און ווארטען איך זאל זיי שוין אָבשטראָפֿירען, און קאנען זיך נישט דערוואַרטען, מחמת איך בין פֿערנומען מיט געלד צעהלען, און געלד ליגט צעוואָרפֿען אויפֿן טיש קופֿעס וויי. איך צעהל און צעהל און קאן נישט איבערצעהלען, ביי דער זייט שטעהט דער בעל-אכסניה, קוקט ווי איך צעהל געלד און איז מיר מקנא. הערען און זעהען און שוויינען! זאג איך צו איהם מיטן אייגענעם ניגון וואס ער מיר. ער ענטפערט נישט דאס אנדערע וואָרט. ער שטעהט און קוקט ווי איך צעהל געלד און איז מיר מקנא. "פיפערנאָטער!" טוה איך איהם א זאג גלייך אין פנים אריין — און ער ווערט פֿערשווינדען, אויף זיין אָרט וואַכסען אויס זידען אסך אין טליתים און אין יארמעלקעס, אלץ בעקאנטע פֿנים; ער איך וואָלט שווערען אז סאיז מאַנעפֿעווקער יידען, איך דאס אָרט איז מיר בעקאנט. יא ווי איך בין א יוד, סאיז דאס אלטע מאַנעפֿעווקער בית-

המדרש! אָט איז אפילו דער שווער. שטעהט אָנגעבוינען איבערען סטעג- דער און קוקט אויף מיר. אלע קוקען אויף מיר. אפילו אויבען. דורך די פֿענסטערליך פון דער ווייבערשער שול, קוקען אויף מיר ווייבער א סך. צווישען זיי רעדען איך מיין שינה שיינליך און עמיין שווינער... וואס קוקען זיי עפֿים אלע אזוי שטארק אויף מיר? וואס האָבען זיי אויף מיר אַוועלכס דערוועהן? ... אויף דער בימה שטעהט רב מיכל דער שמש און זינגט און ציקעלט זיך: "פֿיפֿציג גילדען אום שישי! הונדערט גילדען אום שישי! פֿינף הונדערט גילדען אום שישי! ... אהא! אַצינד פֿערשטעהט איך שוין וואס דער עולם קוקט אזוי אויף מיר: מע ווארט וואס וועל איך געבען פֿאר שישי. טוה איך א מאָך צום שמש: "טויענד גילדען". טוהט רב מיכל א פאטש מיט דער האַנד איבערן חומש און זינגט אויס אויף א קעלבערן קול: — טויענד גילדען אום שישי!

און עס ווערט אַרשט, א הרהא: "געהערט? ... רב מנחם מענדיל... טויענד גילדען... שישי... ארווא" ... און נאָכן רעש ווערט א פאטשעריי מיט א קלאפֿעריי: סטוקסמוק! טראָד-טראָד! ... איך חאפֿ זיך אויף און דערהער ווי עמיצער, קלאפֿט און טראַסקעט מיר אין דער מיר. מע לאָזט נישט רוהען — נאָר סרום און גענג! ... איך שפּרינג אַראָב א נאָקעסער און עפֿען אויף די טויער. עס קומט אַריין צו מיר "נאָטשאַלסמויע", נעמט צענויף אלע מיינע פאפֿירען, הייסט מיך איך זאל זיך אָנטוהן וואס גיכער און מע פֿיהרט מיך אין תּוֹר אַריין, אויף "ענער זייט מיר בעגענען איך מיין בעל-אכסניה, ער שטעהט אין ווייסע תּחנותים און קראצט זיך אומטערען אָפֿער קנפות. איך שטעל זיך אָב אויף א מינוט און טוה איהם א פֿרעג אין צייט טערניש:

— זאגט מיר, איך בעט אייך, וואס טוהט זיך דאָ? און וואוהין פֿיהרט מען מיך?

— הערען און זעהען און שוויינען! — מאַכט ער צו מיר מיטן אייגענעם ניגון וואס געכמען.

(זענע קומט).

אז עס וועט מעגליך זיין צו מאכען פאר דייטשען פליגן מיליאנען טשעכען? "... ווי אזוי איז דאס מעגליך?" פערנט דער רעדנער. ער ווייזט ווייטער אויף, אז אפילו די פערברייטונג פון דער רענירונגס-שפראך קען נאך נישט אויסמעקען די נאציאנאלע געפיהלען. זיין אי-דעאל איז דערום פאר עסטרייך די גלייכע רעכטע פאר אלע איהרע נאציאנען.

אין חינא איז געשטאנען דער גרעסטער חינושישער פאליטי-קער, "דער חינושישער ביסמארק", לי חו-טשאנג. ער שטאמט פון א ארימער און ניריגער פאמיליע. אין זיין קינדהייט האט ער געלעבט פון גרובות און דעם חסד פון זיינע קרובים, און נור זיך אליין, זיין אייגענער ארבייט און זיינע פעהיגקייטען האט ער צו פערדאנקען זיין גרויסע שפעלע. אויף דעם 20-טען יאהר פון זיין לעבען האט ער געקאנען א קליינע רענירונגסשטעל, אבער ער איז ניד געשטיגען אלץ העכער און העכער, ביז ער איז געווארען וויצקעקעניג און פיהרער פון דער חינושישער פאליטיק. לי-חין-טשאנג איז געווען איינער פון די וועיניגע חינוזער, וואס האט געוואלט פערשטער צוזאמענקניג-פען חינא מיט אייראפע. ער איז געווען פאר די פערברייטונג פון אייראפעאישער בילדונג און האט דערום מלחמה געפיהרט מיט די פערפינסטערע חינוזער, וועלכע האבען איהם שטענדיג גערופט. די צאהל פון זיינע שונאים איז געווען זעהר גרויס, ער האט אבער ריכטיג טיג אליין געזאגט פון זיך: "וואס גרעסער דער בוים איז, איז אלץ גרעסער זיין שאטען, און וואס גרעסער דער מענטש איז, איז אלץ מער די צאהל פון זיינע שונאים." לי-חין-טשאנג איז די לעצטע

געוועהנליך אויסצומיידען די דאזיגע פראגע, אבער אין עסטרייך איז דאס נישט מעגליך, און דערום איז פאר אונז אינטערעסאנט די רעדע, וואס האט געהאלטען אין פארלאמענט. ה. פערנערסטארפער, דער פיהרער פון די עסטרייכישע סאציאל-דעמאקראטען, פון זיין רעדע געהערט מיר ארויס די פאלגנדע שטעלע: "אויך מיר סאציאל-דעמאקראטען האבען קיין מאל נישט געליינקענט די וויכטיגקייט פון דער נאציאנאלער פראגע און דערהויבט נאך פאר עסטרייך. איך זאג עס אלס דייטש און אלס נאציאנאל פיהלענדער דייטש. מיר פערשטע-הען גאנץ גוט, ווען די טשעכען האלטען מלחמה פאר זייער נאציאן און שטרעבען צו א אייגענער מלוכה, דען א נאציאן קאן א לאנד קען אויף לאנג קיין קיום נישט האבען, אבער מיר פערשטעהען נישט, ווען זיי פיהרען די מלחמה אזוי, אז די דערגרייכונג פון צוועק ווערט גאנץ אונמעגליך. מיר אלע, חוץ די אייניגע פון דער אלדייטשער פארטיי, ווייסען גאנץ גוט, אז עס איז אונמעגליך אין עסטרייך אויסצומעקען א גאנצע נאציאן. קיין פערשטענדיגער מענטש וועט נישט גלויבען אין די מעגליכקייט, אז די דייטשען זאלען קענען אין זיך אסימילירען די טשעכען אדער פערקעהרט. דערצו וואלט מען געדארפט נאך בעזונדערע נסים... אין א צייט ווען עס ענטשטעהען אומע-טום נאציאנאלע בעוועגונגען, ווען עס שטעהען אויף צו א נאציאנאל-לען לעבען אפילו גאנץ קליינע אומות, ווען די שטארקע דייטשע מלוכה איז נישט אין שטאנד צו מאכען פאר דייטשען אפילו די הונדערט טויזענד דענען, וואס וואהנען ביי איהר, האט ער די דענען געדערען צום דייטשען שטאט, אין אזא צייט וויל מען נאך גלויבען,

די חשמונאים.

(פארטעטצונג).

אונזערע א גאנצע קאמפאניע בחורים זענען געקומען אין גארטען אויף דעם פרייען פלאץ, וועלכער איז בעשטימט צום שפיעל און טאנץ. און זעהנדיג די אלע מיידליך צוזאמען, האב איך אין אנהויב קיינע פון זיי דערקענט. דען זיי האבען אויסגעוועהן גלייך איינע אויף די אנדערע. אבער באלד איז שושנה פון דער שענער געזעלשאפט צו אונז ארויס, האט אונז פריינליך בעגריסט און אונז איינגעלאדען טהייל צו געהערן אן זייער אונ-שולדיגע שפיעל. זי האט געטייט ווי דער מארגענשטערן אונטער די איב-רינע הימעלס-ליכטער. מיר האבען אָנגענומען איהר איינלאדונג מיט פער-גיניגען, מען האט זיך אויסגעשטעלט אין צוויי ציילען אויף צוואנציג טריט ווייט פון איינאנדער. אויף איין זייט די פרייליינס, אויף דער אנדער זייט די בחורים. די דיענער האבען געבראכט לעדערנע לייכטע, אינוועני מיט פון אָנגעשטאפטע באלען, יעדער פון די בחורים האט ביי זיך דעם באל געווארפען אין דער הויך, געציעלט, ער זאל אריבערפאלען צו דעם מיידל, וואס שטעהט אנטקעגען איהם. דאס מיידל דארף עס האפען אין לויף, און איבערווארפען צו דעם בחור, וועלכער עס געפילט איהר; ער ווידער צו דעם מיידל, וועלכע עס געפילט איהם - אזוי ווערט געמאכט די ערשטע בעקאנטשאפט. ווער אבער עס מאכט א פעהלער אין ווארפען אדער אין האפען דעם באל, ווערט אויסגעלאכט, און ער קיינט נאך דערצו א קליינעם פסק פון די יונגע לייט, וועלכע האבען זיך אין דעם שפיעל מערדער אויסגעצייכענט פון אנדערע.

אז מיר האבען זיך אביסל אויסגעהוהט, האבען מיר זיך אלע געדעלט אין א קרייז, יעדער מאנסביל אויף א אייל ווייט פון דער מיידל מיט וועלכער ער האט געמאכט בעקאנטשאפט - און עס הויבט זיך אן איין נייעם שפיעל מיט דעם רייף. דאס שפיעל בעשטעהט אין דעם: יעדער הערט און יעדע דאמע נעמט אין האנד א קליין שטעקל, איינער בעקומט אויף זיין שטעקל א הילצערנעם לייכטעם רייפיל, ארומגעוויקעלט מיט בלעטער און בלומען. דאס רייפיל ווארפט ער אין דער הויך, און ציעלט עס זאל פאלען עטוואס רעכטס, דאס געהנסטע פרייליין מוז דאס

פאלענדע רייפיל אריינפאפען אויף איהר שטעקל, און באלד עס אריבער-ווארפען צו איהר שכן רעכטס, ער דארף עס אויפחאפען אויף זיין שטעקל און ווייטער ווארפען. אזוי וואנדעלט דאס רייפיל אין גאנצען קרייז, ווער אבער עס מאכט א פעהלער, ווערט ווידער בעשטראפט.

איך בין זיך מודה ומתודה, דאס ווייל איך האב געהאט צו מיין רעכטער זייט די שענע שושנה, בין איך צומישט געוועזען און פיעל פעהלער געמאכט. מיט איהר איז געווען אויך דאסעלבע; איך האב שלעכט געווארפען און די האט דאס רייפיל שלעכט געחאפט. מיר ביידע זיינדיגע נשמות זענען דערום פערמקשט געווארען צום שפיעל פון דעם שפערבער און דער טויב. ווי בעוואוסט איז דער שפערבער א רויבערישער פויגעל, די טויבען זענען פון איהם אין גרויס סכנה און מווען זיך פאר איהם זעהר הימער. ביי דעם דאזיגען שפיעל מווען זיך אלע הערען און דאמען שטעלען אין איין קרייז, זיך געהערן פאר די הענד און האלטען זיי הויך אויפגע-הויבען, די געוויכטער געקעהרט צו דרויסען, אין מיטען קרייז שטעהט דאס מיידל, וואס שטעלט פאר די טויב, פון דרויסען שטעהט דער בחור וואס שטעלט פאר דעם שפערבער. נון זוכט דער שפערבער דורכצולויפן דורך איין פאר אויפגעהויבענע הענד, זיך אריינצוהאפען אין דעם קרייז און צו חאפען די טויב. אבער די הענד לאזען זיך פלינק אראב און פער-שטעלען איהם דעם וועג, און אזוי דרעהט זיך דער שפערבער אזוי לאנג, ביז ער געפינט א פאר, וואס האט זיך פערטראכט, און ער לויפט דורך, קום בעמערקט עס די טויב, לויפט זי געשווינד ארויס פון קרייז, און ביז דער שפערבער חאפט זי, לויפט זי צוריק איין אין קרייז, און דער וועג איז שוין ווידער פארן שפערבער פערשטעלט. און אזוי יאנען זיי זיך אזוי לאנג ביז דער שפערבער חאפט די טויב - דאן ווערט דיעלבע שטראף אויפ-געלענט אויף דאס פאר, וואס האט דעם לעצטען פעהלער געמאכט און דורכגעלאזען דעם שפערבער.

ביי די שפיעלען ווערען די פארען בעקאנט, בעפריינדעט, און ווען זיי געפאלען זיך ביידע שטארק און בעקומען זיך לעיב, ווערט דער שוידן געשלאסען. די עלטערן בענשען דאס פאר און עס ווערט דערויס א חתונה, כשר און ערליך, יודישליך און שטען פאר נאט און פאר ליימען.

אין א גאנצען גאנג ארטיקלען אין "הצפירה" איבער די יודישע קאלאניאלבאנק ווייזט ה' סאקאלאוו אויף, וואס די באנק זאל טהון און ווי נייטהיט עס איז, אז די באנק זאל איצט שוין אנהויבען פיהרען געשעפטען, ניט ווארטענדיג אויף גרעסערע קאפיטאלען. ער לענט פאר, אז די באנק זאל ויך פערנעהמען מיט געוועהנליכע באנק-אפערעציעס און אז זי זאל אויסער דעם ויך שטעלען צום צוועק צו שטיצען יודישע ארבייט אין אלע גלות-לענדער. ער מיינט, אז נור דורך איהר ארבייט, וועט די באנק צוציהען צו זיך נייע אקציאנערען און קריגען די מעגליכ-קייט צו פערפולען איהר קאפיטאל.

דאס רעפערעט איבער ארגאניזאציען וועט האלטען אויף דעם קאנגרעס דיר הערצל.

די ראיאן-אסיפה אין קאמעניטץ-פאדאלסק.

די ראיאן-אסיפה פון קאמעניטץ-פאדאלסק האט ויך געעפנט דעם 2-טען אקטאבער מיט דער ערלויבניש פון דער פאליציי, די קאנפערענץ האט געדויערט $3\frac{1}{2}$ טאג. די נאכט-זיצונגען האבען ויך פערצויגען ביז 1—2 א זיגער, און דאך זענען ניט בעריהרט געווארען פיל פראגען, וועלכע זענען געשטאנען אויפ'ן סדר-היום, ווי צום ביישפיל די וויכטיגע פראגע איבער די אסיפה פון די רוסישע דע-לעגאטען פאר'ן קאנגרעס, א פראגע וועלכע האט פערנומען אלע אנ-דערע ראיאן-אסיפות.

נעטרויט מיט מיר גאנץ אפען צו רעדען, האב איך ויך בענוגענט מיט א צוהערעניש, געוויכט פאעטישע געדאנקען און אויסדריקע, און איהר גענע-בען צו פערשטעהן, דאס די וואס איז מיר היינט געפעלען, האט שוין לאנג מיין הארץ אין ליעבע געוואונען.

פלוזילינג האבען מיר דערהערט א רעשידיג אויפשפיל פון דער מויק — אלס סינאל דאס די עלטעסטע פון ציון זענען אגעקומען אין גארטען, און דאס עס וועלען באלד געשלאסען ווערען די שידוכים פון היינט. מיר זענען רוהיג אויף אונזער ארט געבליבען שטעהן, דען דאס געשפרעך איז אונז געווען זעהר אינטערעסאנט. מיר האבען ביידע געפיהלט, דאס מיר וועלען באלד קומען צום רעכטען ציעל — ויך צו ענטדעקען אין אפענער הייסער ליעבע. מיט איין מאל האבען די מויקאמען אנהויבען צו שטי-מען זייערע אינסטרומענטען אים עטוואס ערנסטעס אויפצושפילען, און אונ-זער דעם צייכערפאלען פלייסענשפיל פון אונזער נאציאנאלע מעלאדיע, וועלכע האט ויך ווי א פייעריגער שטראם ערנאמען איבער אלע גליעדער, האבען די מידליך אלע אין באר געווינען :

קומט אהער, אהער בחורים !

קלויכט אייך, קלויכט אייך בלחיים... אבער

קוקט ניט נור אויף אונזער זיגער,

וועהלט ניט נור אליין די שענהייט.

ווייל די יונגער וועט פערבליהען

און פערנעהען וועט די שענהייט ;

בלייבען וועלען נומע זיטען,

בליהען אייביג וועט די טונענד,

נומע זיטען, מעפע ליעבע,

פיינע ערעלע געפיהלען

דאס איז אונזער גרעסטער רייכטהום,

דאס איז אונזער בעסטע פערמעגען. *

(* פרוג : "ליעדער און געדאנקען", 145.

יאהרען געשטאנען ווייט פון קעניליכען הויף, אבער ביי דער מלחמה מיט אייראפא איז ער וועדער ארויסגעטרעטען און האט ויך געסטא-רעט צו העלפען זיין פאטערלאנד אין דער שווערער צייט. ער האט ויך געסטארעט פון איין זייט ווייכער צו מאכער די אייראפעער און פון דער אנדער זייט גאנצביגער צו מאכען דעם קייערליכען הויף. די אייראפעער האבען אלע בעוואונדערט זיין דיפלאמאטישע געניטקייט און קלוגהייט.

דער 5-טער קאנגרעס.

דער קאנגרעס פון דער ציוניסטישער יונגער וועט זיין נישט אין גענף (ווי מיר האבען פריהער מודיע געווען), נאר אין באזעל. דער קאנגרעס פון די יונגע ציוניסטען וועט ויך אנהויבען דעם 18-טען דעצעמבער.

ה' דיר דוד פארבשטיין (אויס צוריק) לענט פאר, אז אויף דעם קאנגרעס זאל אויסגעקליבען ווערען א קאמיטע פון שפראכקענער, וועלכע זאלען טהייל געהען אין דער ארבייט פון בן-יהודה ביי דער פערפאסונג פון א העברעאישען ווערטערבוך.

נאך דעם קאנגרעס, מאנטאג דעם 30-סטען דעצעמבער, וועט זיין אין באזעל די פערטע פערזאמלונג פון די אקציאנערען פון דער יודישער קאלאניאלבאנק.

ביי דער ליעבער אנגענהמער שטראף, האב איך נאמירליך אלע מיהע אגעווענדעט צו האפען מיין טויב. עס איז מיר אויך געלונגען, פלוזילינג צו טהון א שפונג אין דער זייט און דורכצולויפען דורך איין פאר, וואס האט ויך דערויף גאר ניט געריכט, שושנה אבער, אנשטאט גלייך ארויסצולויפען פון קרייז איז ויך רוהיג און מיט א פריינדליכען שטייכעל געבליבען אויף איהר ארט, און ווי איך בין צו איהר צוגעלאפען, האט וי מיך ביי דער האנד גענומען און ליעבליך אגעקוקט. יענעם אונ-פאריכטיגע פאר, איז גלייך בעשטראפט געווארען אונזערע ראליע איבער צוגעהמען, און מיר ביידע זענען ארויס פון קרייז, אום צוואמען צו שפא-ציערען אין די אלעס פון גארטען.

איין אנגענהמעם ציטערן נעמט דורך אלע מינע גליעדער, איך ווער צומישט און קען קיין ווארט ארויסרעדען. אויך וי איז אין אנהויב זעהר צומישט געווען, אבער דאך ערמוטהיגט וי ויך איבער איהר שטורמענדעם געמיטה, און מיט אראבעלאזענע אויגען זאגט וי צו מיר:

"וואס וועט ויך מיט דער טויב, וואס האט ויך פרייזיליג איבער-געגעבען צום שפערבער, בשעת ער האט געוואלט וי האפען ?"

— יעדער פיינעל זוכט זיין פאר — ענטפער איך מיט א קלאפעניש אין הארצען — דאס איז נישט קיין שפערבער, נאר ארץ איין טויב, וואס וואלט גערן טהון וועלען... ווינטען... פערלאנגען...

בעמערקענדיג מיין צומישטדייט, האט וי גלייך איבערגעביטען אונ-זער געשפרעך און האט אנהויבען צו רעדען ווענען די העלעניסטען, די טרפדיגע פיינעל, וואס האבען ויך ביי אונז פערפלאצט, וואס זענען איהר אזוי פערהאסט, זי קען זייערע נעמען ניט הערען. דא קומט וי צו רעדען ווענען פרייגע, איהר געוועזענער טעגסטער פריינדיג, וועלכע איז איצט אזוי פערפיהרט געווארען און פיהרט איצט איין הפקר-לעבען, זי וויל דע-רום מעהר פון דער מוסקאט ניט וויסען, און וי טאר מעהר אויף איהר שוועל ניט קומען. ביי דער געלענעהייט דערמאנט זי ויך אן מיין יוכה מיט דעם גריכישען קאמאנאנטען, מאכט מיר דערפאר קאמפלימענטען, און אזוי רעדענדיג איז זי ארייפגעקומען אויף די פראגע, וועלכע פון די אלע פרייליינס האט היינט געוואונען מיין הארץ. ווייל וי האט ויך נישט

ראיאן-אויסגעקליבענעס. אנדערע 56 ריינען זענען, ווי עס ווייזט אויס, נישט מער ווי אויפ'ן פאפיר, דען אנדערש קאן מען זיך נישט פאר-שמעלען, ווי פון 160 פערריינען (32 דאס יאהר געגרינדעט), וועלכע זענען פאראן אין אונזער ראיאן, האבען קום 29 (פון זיי 4 פרייען-פערריינען) צוגעשמעלט מעהר אדער וועניגער מאטעריאל צום אלגע-מיינעם בעריכט.

פון די דאזיגע 29 זענען 4 אייגענטליך קיינע ארגאניזירטע חברות, דען זיי בעשטעהען בלויז אויס שקל-צאגאלערס, ד. ה. דער שקל איז דאס איינציגע בינדענליכער פון "חברות". 9 חברות האבען דאס יאהר זיך ווייטער ענטוויקעלט; 7 שטעהען איין איין ארט; 6 האבען געמאכט א שריט צוריק. די מיטגלידער זענען דאס רוב מיטלערע בעלי-בתים, קרעמערס, בעלי-מלאכות און ארבייטער. אין 20 אנוות נעהמען די לעהרער א גרויסען אנטהייל. אין משך פון יאהר האבען אלע 29 חברות אָבגעהאלטען 101 אסיפה, פון זיי 42 פאלקס-פערזאמלונגען מיט אנטשאצאנס-צוועקען. 19 חברות אבאגירען צייטונגען; 5—האבען געגרינדעט תלמוד-תורה'ס; 16—ביבליא-טהעקען. מיט קהל-זאכען בעשעפטיגען זיך 5 על — 8 חברות; צו-ביסליך — 9 חברות. שקלים-ביכליך האבען פערלאנגט 63 חברות. שקלים זענען דערווייל איינגעלאפן 1287.50 רובל (95 ר. פון פערזאמלונגעס יאהר), אויף ריזע-הוצאות פאר די מורשים — 128.87 רובל. ברעף האט דר. בענדערסקי צושיקט 54.2, ערהאלטען פון די חברות — 354. דורך פערשידענע סבות האט דער מורשה 10 חדשים נישט געקענט נענט ארבייטען. דער הונגער און איבערהופט דער שלעכ-

נען, אפילו אין אייער ליטעכע זוכט איהר אויך דעם סך-הכל ארויסצוגע-פינען. מיר פרייען זענען שוין גאנץ אנדערש; איך האב נישט נאכגעפונען, ווער און וואס דו ביסט, ווען דו ביסט מיר פערזענליך ליבע געווארען...

א. גרויסען דאנק צו גאט, דאס איך האב זוכה געווען דאס פון דיר צו הערען!
און מיין ליטעכע האב איך גאר נישט פילעל בוסד געהאלטען — זאגט מיר שוונה ווייטער — איך האב עס גלייך פערמירט מיין גוטער מוטער, ווי האט עס איבערגעגעבען מיין מדינת פאטער, און ביידע זענען דערמיט צו-פריערען, ווייל דו ביסט ווי שוין פון לאנג געפאלען. ווי האבען זיך גאר קיין בעסערן איידעם נישט געוואונשען. איצט אלץ בלייבט אונז נור איבער, צו זי צו געהען און בעטען זי זאלען אונז בענטשען. זי זאגט צווישען די וקנים, וואס האבען זיך פערזאמלט צו בענטשען די נייע שידוכים אין גאט'ס נאמען. געהען מיר צו זי, עס איז איצט די רעכטע צייט אונזערן ניוונ צו הייליגען אין א גוטע מלידיגע קעה, און פון גאט און לייטען גע-בענטשט צו ווערען.

האלטענדיג זיך פאר די הענד, זענען מיר ארויס פון דער אלטע און נעקומען צו דער גרויסער אלמאנע (סוכה). דארט זענען געווען אלעמעס פיהרער פון ירושלים: אונזערע גרויסע לעהרער, די ביידע יוסים, דער אלטער פון אלעזר בן חרסיה, וויי אידים רצין, חנינו דער כהן גדול, דער אלטער כהן מתתיהו השמונאי מיט זיינע דריי עלטערע ויהן, הורקנוס, רציקט שוואגער, און שמעון, דער אינטענדאנט פון בית-המקדש. דארט איז אויך געווען חנה, רציקס פרוי, שושנה'ס מוטער, מיט איהר יונגערע שוועסטער שלומית, הורקנוס פרוי, ביידע פרייען האבען געווייטשאפטעט מיט דער הילף פון פילע דיענער, צו גרייטען די מישען און צו טראקטירען מיט אל דאס גוטס, וואס זיי האבען פאר זיי אָנגענויט צו דעם הערליכען מאָג. (פארטעמפונג קומט).

א. ש. פריעדבערג.



מיט וואס-זשע אייגענטליך האט זיך די קאנפערענץ בעשעפ-טיגט? קורץ קאן מען ענטפערען: מיט אינערליכער ארגאני-זאצאן.

געוועזען זענען 12 שטערט (קשינעו, האריעו, בענדער, בריטשאן, קאלאניע מארקולעשט; קאמעניץ-פאד, וואניטין, קופין, דינאוויין, לאנסקארינען, באנאפאל, האריען). פערטערטען דורך 38 דעלעגאטען, צווישען זיי 5 דעלעגאטעס. 4 קארעספאנדענטען זע-נען פון 2 אדעסער צייטונגען, פון "בדושטשאסט" און פון "יוד". דאס ביורא איז בעשטאנען פון פרעזידענטען ד"ר בענדערסקי, עהרען-פרעזידענטען ד"ר כהן-בערנשטיין, פון 2 וויצע פרעזידענטען: שענקין און שליפער; פון 2 סעקרעטארען פאר העברעאיש, 2 סעקרעטארען פאר רוסיש.

די דאזיגע ראיאן-אסיפה האט זיך אויסגעצייכענט פון אלע אונזערע פריהערדיגע ראיאן-אסיפות און אויך אפשר פון די איבריגע ראיאן-אסיפות מיט דעם, וואס יעדער דעלעגאט האט געמוזט אָב-געבען, שריפטליך אדער מינדליך, א דין וחשבון פון זיין פערריין. אויף דעם אופן האבען מיר בעקומען א קלארעם בילד פון דער ציר-ניסטישער ארבייט אין די פערטערטענע שטערט און שטעדטליך. א אלגעמיינעם בילד פון דעם גאנצען ראיאן האט אונז געגעבען, אדער אייגענטליך געזאגט געבען ד"ר בענדערסקי. איך זאג נע-זאגט געבען, דען צום בעדייערען זענען נאך פילע פון אונזערע פערריינען פשוט נישט בעקאנט מיט דעם אלף-בית פון דער ארגאניזאצאן און זיי רעכענען כלל פאר א מין לוקסוס צו קארעספאנדירען מיטן

גלייך דערויף לאזט זיך הערען א סאלא, וועלכע זינט יעדעס איינ-צעלנע מיידל:

קום זשע בחור אהער, אהער.

קלייב זיך דא אויס, דו יונגער הער!

בעדענען אָבער וואס צו קלייבען

אום מיט איהר אין גליק פערברליבען.

דאס ליער האט אונז ווער געריהרט, נישט ווילענדיג האבען זיך אונז-זערע הענד אָנגעריהרט און ווי איך האב דעם לעמבען פערז דעריהערט, האב איך נישט געקאנט מעהר רוהיג בלייבען, און איך האב אויסגערופען: "אך, ווען איך וואלט האבען דאס גליק, די דאזיגע ווערטער צו הערען פון מיין הייטעלעכסטער, וועלכע איז די שענסטע פון אלע!"

איבער שושנה'ס פנים האט זיך ציגאסען אליעבליכער שמייכל, אין מיר אַנקוקענדיג מיט איהרע שענע אויגען, האט זי אָנגעהויבען שטיל צו-זינגען:

קוקט נישט נור אויף אונזער יונגער,

וועהלט נישט גאר אליין די שענה'ס,

ווייל די יונגער וועט פערברליבען,

און פערנעהען וועט די שעה'ס...

איך אָבער האב מיט התלהבות אויסגערופען:

ווי זאל איך שוויגען פון איהר יונגער, פון איהר שענה'ס, ווען איך זעה, זי איז דאך די יונגסטע און שענסטע פון אלע! און זענען דען איהר יונגער און שענה'ס איהרע איינציגע מקלות? זאל איך פרענען אויף יחוס? איז דאך דין פאטער דער גרעסטער, דער אָנגעהערענסטער מאן אין ירושלים! זאל איך פרענען אויף טונגער, ויטען, פיינע געפאלען? ווער ווייס נאך אזוי ווי איך אלע דינע גוטע מעלות, דין הערליכקייט, פרומקייט, דין ליעבע צו גאט און מרייט צו זיין פאלק, צו אונזער אָמונה און צו אלעם וואס יודיש איז!

דו לויכסט מיר צו פילע, גאר נישט נאך מיין ווערט — ענטפערט שושנה מיט חן-גאר דאס איז די טבע פון איך, מענער: אלעס צו בערעכע-

ווייטערע החלטות:

דאס פאסט-בורא זאל בלייבן ווי ביז איצט אהן שום אינערליכע פערענדערונגען. די "בריעף" זאלען ערשיינען (נעדרוקט אויף דער שרייב-מאשין) אין רוסיש און אין יודיש אויפ'ן ארט פון העברעאיש. (דער דאזיגער פונקט האט דאס בלוט אביסיל הייס געמאכט. אלע האבען זיך אָבער איינפערשטאנדען ערקלערט מיט'ן שרייבער פון דיעזען בעריכט, אז די "בריעף" בעזונעקען ניט די פערברייטונג פון דער העברעאישער ליטעראטור—דערצו זענען דא אנדערע מיטלען און וועגען—נאר ווי מוזען דיענען צור פערברייטונג פונם ציוניזם). צו פערלאנגען פון כהן-בערנשטיין בלייבען אויף ויין פאסטען. די פרייהערדיגע צאָהל מיטגלידער פון אקציאָנס-קאָמיטעט זאל אין רוסלאנד ניט פערקלענערט ווערען (געגען דעם אנטראג פון כהן-בערנשטיין).

די קינדער-ערציהונג זאל מען דער, חברה מפציה-השכלה" ניט איבערנעבען (געגען אנטראג פון ד"ר נעסמיראווסקי). די ציוניסטישע אָרגאניזאציען זאל צוזאמענרופען לעהרער-אסיפות.

די באנק. מען זאל זיך סטארען מבטל זיין די § 500 אקציעס וועלכע שרייבען פֿאַר, אז א דירעקטאָר מוז האָבען 500 אקציעס און אז ניט די אקציאָנערען, נאר די אקציעס האָבען דאָס שטימערעכט אזוי, אז עס קומט אויס, דאָס א אקציאָנער וואָס האָט מעהר אקציעס האָט מעהר שטימען. צו גרינדען אקציען-קלובס, כדי צו פערגרינגען רען דעם פֿערקויף פון די אקציען.

* * *

וויבאַרעם: "מורשה פון ראַיאָן" ד"ר בענדערסקי, "מורשים פון גובערניעס": שענקין און שליפער, "מורשים פון אויעז-דען": באַרסוצקי (קישניעוו, הארעווע), באַרדשעווסקי (בראצלאוו, יאמפיל), אלטמאַן און נודעלמאַן (קאמעניטץ-פאָד, מאָהילעוו-פאָד, הוליהופול, סאראקי און הייסען), בערליאנד (לעטיטשוב, ליטין), כ"ץ (חאטין, בעליץ), ד"ר חראַמוי (פראסקו-ראוו), לערנער (באלטא), קארדונסקי (וויניצא), יוסף בלאנק (אישיצע), ככם (אקערמאַן, איזמאיל), ליוושיץ (בענדערי). פֿיר די פֿרויען-פֿעריינען: מאדאם שענקין פון באלטא.

* * *

שבת נאָך דער ראַיאָן-אסיפה האָבען אין די בת-ימדרשים פֿאַר אַ גרויסן סובליקום נערעדט דר. כהן-בערנשטיין, שענקין און באַרדשעווסקי. שבת אויף דער נאכט אויפ'ן באַנקעט, וועלכען די קאמעניצער ציוניסטען האָבען געמאכט לכבוד די דעלעגאטען, האָט מען ביז 4 ביי נאכט ניט אויסגעהערט צו רעדען, דאָס קומענדע יאָר וועט בעווייזען, צי זענען מיר טאקי פֿעהיג נור צום רעדען, ווי אונזערע נעגער מיינען, אָרער צי זענען מיר אויך בכח עפּים, האָטש עפּים צו מהן.

לאַמיר האָפען אויף דאָס צווייטע.

י. וואָרסמאַן.

יודישע שטעט און שטעטל'די.

אלטע און יונגע, דער אלטער קאנטשיק, מען לאזט ניט שלאָפען. "שודי" און "יודישע לעהרער."

אוי די אלטע, די אלטע ליט! אייביג זענען ווי ניט צופֿירדען, קיין זאך געפֿעלט ווי ניט, וואָס די יונגע לייט, דער ניער דור מהומה, די

טער עקאָנאָמישער צושטאנד אין לעצטען יאָר האָבען אויך זייער חלק בייגעטראָגען די ציוניסטישע אַרבייט צו שטערען.

די דאטען און ציפֿערען, וועלכע די דעלעגאטען בריינגען אין זייערע איינצעל-בעריכטען, גלייכען זיך כמעט אויס מיט'ן אלגעמיינעם בעריכט, דען דאָס רוב פֿון יענע 29 טהעטיגע חברות — אויב ניט אלע—זענען דאָך טאקי דאָ פֿערטרעטען.

די דעלעגאטען זיצען מיט אַראָבענבויגטע קעפּ. עס הערט זיך דאָ און דאָרט אַ בראַוואָ-פֿלעסקעריי, אָבער נור אויף אַ קורצע צייט ווי מיט אַ כיון, אז די שווערע פרעסען, עפּים פֿיהלט יעדער אַ מין שווע-רע שולד אויף זיך... כמעט אלע דעלעגאטען האָבען תשעה-באב-בעריכטען פֿאַרגעטראָגען. מען פֿיהלט, אז מען האָט נאָך ניט געטהון און מען שעמט זיך פֿאַר זיך אליין. פֿון דער אנדערער זייט פֿיהלט מען וויעדער, אז דאָס וואָס מען האָט שוין יאָ געטהון, האָט עפּים קיין ממשות ניט. עפּים פֿעהלט יעדען, דאָס רוב דעלעגאטען זענען קיינע, "דיפלאמירטע", נאר פשוטע מענשען פון פֿאָלק, אַ שטיק פֿאָלק אליין, און אַט ווי פֿיהלען, ווי זיי מוזען אַ אנדער וועג איינשלאָ-גען אין זייער ווייטערדיגער אַרבייט, און אז דער אנדערער וועג איז דאָס, וואס מען רופֿט די דערווייטערונג פון דעם ציוניסטישען פראָ-גראַם, נאָך דורך געוויסע אורזאכען האָט מען בעשלאָסען די ווירט-שאַפֿטליכע אַרבייט ניט אויפֿצונעהמען אין אַפֿיציעלען פראָ-גראַם, דערפֿאַר אָבער האָבען אלע (אויסער 2) זיך אויסגעשפראָכען פֿאַר די דערווייטערונג פון דעם פראָגראַם. עס איז אויך בעשלאָסען געוואָרען צו גרינדען פֿאָלקס-פֿעריינען, דאָס יודישע פֿאָלק הויכט אָן איינצוהעהען, אז אויף ויין אינטעליגענטן קאָן עס זיך ניט פֿערלאָזען; די ציוניסטישע אינטעליגענטן האָט ביז איצט אויך עהר וועניג ער-פֿילט איהר התחייבות צום פֿאָלק, דאָס יודישע פֿאָלק וועט זיך אליין אָרגאניזירען און מיט דער מאַכט פון איהר געזונטער שטאַר-קער אָרגאניזאציען וועט זי מיט געוואָלט צו זיך צוציהען די "העכערע", געבילדעטע קלאסען. די ווירקונג וועט זיין פון אונטען—ארויף און ניט פון אויבען—אראָב.

* * *

אונזער ראַיאָן האָט זיך אָרגאניזירט נאך פֿאלגענדען פלאַן: פֿאַר בעסאָראַביען-פֿאָדאליען איין פֿערטרעטער פון אקציאָנס-קאָמי-טעט; אונטער איהם 2 מורשים, וועלכע זאלען אויך ווען נייטהיג איהם פֿערטרעטען אין אקציאָנס-קאָמיטעט. דאָן פֿאַר יעדע גובערניע צו 6 חברים, וועלכע וועלען פֿערטרעטען די אויערדען. ענדליך איין פֿרוי פֿאַר דעם גאנצען ראַיאָן, וועלכע האָט זיך נור צו בעשעפֿטיגען מיט די פֿרויען-פֿעריינען, ווכען מיטלען ווי צוציהען פֿרויען צום ציוניזם א. ד. נ. ווי מיר איז בעקאנט, איז דאָס די "רשטע פראָבע אין רוסלאַנד איבערגעזענען אַ פֿרוי די געהנה פון דער ארגאניזאציען. עס וואָלט ווירקליך שוין צייט געוועזען, אז אונזערע פֿרויען און טעכטער, וועלכע קענען אָפֿט פֿיעל מעהר צייט אָבעבען פֿאַר ציוניזם, אז זיי זאלען וויעדער אָנהויבען צו שפּיעלען די ראָלע פון דער אַמאָליגער היסטאָרישער יודישער פֿרוי.

מיר ווילען האָפען, אז אונזער ראַיאָן וועט אין דער דאָזיגער הינויכט זיך בעווייזען אַלס מוסטער, ווי אויך אין דער הינויכט פון דער אָרגאניזאציען, וועלכע עהט אויס, וועניגסטענס אויפֿן פאָפּולר, עהר שטען.

מאָמער האָט אַ שילער זיך געוואָלט קלאָנען אויף די שלעכטע בעהאַנדלונג אין "טרוד", האָט ער דערנאָך בעקומען אַזאָ ספק, אַז די איבריגע קינדער האָבען פֿערוואָנט דעם צעהנטען "אויסצוואַנען עסיס פֿון חדר".

דאָס אַלעס האָט נישט געקענט צוועהן איינער אַ לעהרער פֿון "טרוד" הי מעזשיריטשער. ער האָט זיך נישט איין מאל געקלאָנט פֿאַר דעם אַלטען פרעזעס אויף דעם אַלטען אַדמיניסטראַטאָר, נאר עס האָט נישט געהאלפֿען. — שטילער! וואָס פֿילדערט איהר, לאָזט שלאָפֿען, האָט ער בעקומען שטענדיג דעמועלבען ענטפֿער. און אזוי אָבער ווי ער האָט אויך ווייטער אַלץ נישט געלאָזט שלאָפֿען, האָט מען דעם לעהרער, וועלכער האָט 12 יאָהר געדיענט אין "טרוד", גענומען פֿאַרן קאַרק און אַרויס-געוואָרפֿען. אַ פֿאַר אַנדערע מענשען, וואָס האָבען נאָך פֿריהער געוואָלט אויסצוואַנען פֿון חדר, האָט מען אויך אַרויסגעוואָרפֿען, און זיי איבער-געלאָזט אַהן בריוט. דער לעהרער ה' מ. האָט אָבער אָנגעהויבען אויס-זאָגען פֿון חדר שענע מעשות ווענען דעם אַלטען לעהרער און ווענען דער שלעכטער הנהגה מיט די קינדער.

דער עולם האָט זיך אָנגעהויבען אומקוקען אויף די שולע, ווענען וועלכער מען האט גערעכענט, אַז זי פֿיהרט זיך פֿיין און גוט. פֿיעל האָ-בען געוואָרט, אַז אויף דער אַלגעמיינער פֿערוואַלטונג וועט דער אמת אַרויס ווי בוימל אויף דעם וואַסער און אַז די שולע וועט זיך ענדליך ריין מאַכען פֿון די שענע מעשות, וועלכע מען דערצעהלט פֿון איהר. מען האָט געוואָרט, וואָס וועט ענטפֿערן דער קאָמיטעט אויף דעם בריעף פֿון 50 געוועזענע שילער פֿון "טרוד", וועלכע זענען שוין איצטער דער-וואַסענע מענשען, און וועלכע דערצעהלען, אַז זייער שמחה איז זעהר גרויס, וואָס די צייטונגען האָבען ענדליך אויפֿגעפֿענט די שענע אויפֿפֿיהרונגען פֿון דעם אַדמיניסטראַטאָר ה' האַפֿמאַן. זיי זאָגען עדות, אַז אַלע שענע מעשות, וואָס די צייטונגען האָבען געשריבען ווענען ה' האַפֿ-מאַן, זענען אמת. די 50 געוועזענע שילער בעטען אין זייער בריעף רחמים די פֿערוואַלטונג, זי זאָל רחמנות האָבען אויף די קינדער, וואָס לערנען אין דער שולע, מען זאָל זיי בעפֿרייען פֿון דער מיראָני פֿון דעם בייזען אומבאַרמדיגקייט ה' האַפֿמאַן.

מיט אונגעדולד האָט מען אין אדעס געוואָרט אויף די אסיפה און ענדליך איז זי דעם 22טן אָקטאָבער פֿאַרגעקומען. נאר שטעלט אייך פֿאַר, אַנשטאָט וואָס מען זאָל נאָכפֿאַרשען, צי די בעשולדיגונגען זענען אמת אָדער נישט, האָבען דער פרעזעס און דער סעקרעטאַר גע-האַלטען אין איין לויבען דעם ה' האַפֿמאַן. נאָך זיי קומט אויס, אַז אַזאָ מיינער אַדמיניסטראַטאָר און פֿעדאָנאָ איז נאָר נישט דאָ, אַז אַזאָ זעל-טענעם גוטען מענשען איז צו זוכען, אַז די שילער זענען פֿראַסט פֿער-ליעבט אין איהם, אַז אַלעס, וואָס די צייטונגען האָבען געשריבען ווענען דעם צדיק איז שקר וכזב און אַז די 50 געוועזענע שילער, וואָס בעטען רחמים מען זאָל די שולע בעפֿרייען פֿון ה' האַפֿמאַנס מיראָני זענען פֿון די שלעכטע תלמידים, וואָס ווען דער רבי וויל זיי שמייסען, ווילען זיי זיך נישט לענען, און דערום זענען אַזויגע שילער נישט בעגלויבט.

אייניגע מיטגלידער פֿערלאַנגען, מען זאָל ליינענען דעם בריעף פֿון די 50 שילער, נאָר אין דעם זאָגט מען זיי אָב. די וואָס האָל-מען אין איין לויבען ה' האַפֿמאַנען זאָגען, אַז דער גאַנצער געפֿילדער אין די צייטונגען קומט טר אַרויס פֿון דעם לעהרער ה' מעזשיריטשער, וואָס האָט זיך ענטזאָגט פֿון "טרוד" און אויסגעזאָגט פֿון חדר. ה' חמעליניצקי זאָגט, אַז דאָס איז נישט אמת און פֿערויכערט, אַז די

אַלעס לעהרער געפֿעלט נישט ווי די נייע לערנען, אַלעס שריפֿטשטעלער געפֿעלט נישט ווי די נייע שרייבען, אַלעס ראַבינער זענען נישט צופֿרידען מיט די היינטיגע ראַבינער, די מאַמעס זענען נישט צופֿרידען מיט די קינדער-קורץ די אַלעס קריגען זיך שטענדיג מיט די יונגע און פֿער-לאַנגען, אַז אַלעס זאָל זיך טהון און געפֿיהרט ווערען ווי זיי ווילען, מיט וויער אַלטען שכל, לויט זייער פֿעליעהריגער פֿראַקטיקע, רוחני, שטיל, נישט לויפֿענדיג, נישט אַיילענדיג, נאָר בעטראַכט, קריכענדיג אָדער שטעהענ-דיג אויף איין אָרט. קיין איינציגער טריט פֿאַרויס, טוידט, אַלס און פֿער-שימעלט זאָל זיין אומעטום ווי די אַלמקייט אַליין.

די יונגע אָבער פֿערמאָגען מעהר האַרץ, מעהר לעבען און אין אַלעס, וואָס זיי טהון, טראָגען זיי אַריין פֿרישע און נייע קרעפטען. דאָס אַלעס קענען נישט ליידען די אַלעס, און זיי שרייען אויף די יונגע:

— שטילער, יונגע שקצים! מען קען דאָך נאָר פֿון אייך נישט לעבען, שטענדיג שרייט איהר, שטענדיג פֿילדערט איהר, אַ מינוט קענט איהר נישט איינזיצען רוחני, מען זאָל קענען רוחני שלאָפֿען.

די יונגע טענהן און בעטען זיך: — שלאָפֿט אייך, אַלעס לייט, רוחני געזונדערהייט, נאר לאָזט אונז לעבען, צווינגט אונז נישט צו שלאָפֿען גלייך מיט אייך, מיר ווילען לעבען.

נאר ווען יונגע לעבען איז נישט מעגליך, אַז די אַלעס זאָלען קע-נען שלאָפֿען, און זיי הערען דערום נישט אויף אייביג צו וואָרטשען. אַזאָ געשיכטע צווישען אַלעס מיט יונגע קומט פֿאַר שוין זייט אַ יאָהר אין אָדעס אין דער יודישער חברה "טרוד".

אַ גאַנץ געהענדיג יאָהר הערען נישט אויף די אדעסער דריי ציי-טונגען ווי איין מענש צו דערצעהלען מרויעריגע מעשות ווענען דעם אַדמיניסטראַטאָר און לעהרער ה' האַפֿמאַן אין דער האַנדווערקער שולע "טרוד", אַפֿילו אין די פֿערטברונער צייטונגען איז שוין אויך גערעדט געוואָרען ווענען זיינע שענע אויפֿפֿיהרונגען. מיר מוזען זאָגען דעם אמת, אַז נישט קוקענדיג אויף דאָס אַלעס, האָבען מיר דאָס גאַנצע יאָהר נישט געוואָלט דערמאָנען ווענען די "שענע מעשות", ווייל די שולע "טרוד" איז איינע פֿון די בעסטע, וועלכע מיר יודען פֿערמאָגען און מיט וועלכער מיר מענען שטאַלצירען. פֿיער יודישע פֿערשיעדענע בעלי-מלאַכות האָט די שולע אַרויסגעלאָזט, און אין די פֿיעל יאָהרען, זייט די שולע עקזיסטירט, איז אויף איהר קיין איינציגער פֿלעק נישט געפֿאַלען. נאר איצטער, אַז אין "טרוד" איז פֿאַרגעקומען די יעהרליכע אַלגעמיינע פֿער-זאַמלונג, און אַז די "שענע מעשות", פֿון וועלכע די אַלע צייטונגען האָבען אַ גאַנץ יאָהר געקלונגען "גאָ-גוואָלד", זענען אנדערדעלענט גע-וואָרען אויף דעם טיש, האַלטען מיר אויך פֿאַר נייטדיג צו זאָגען איבער זיי אַ פֿאַר ווערטער.

דערוואָס פֿון די אונגאַרעניגען אין "טרוד" האָט מען זיך אַדאַנק, וואָס אין דער אַלטער שולע איז געווען אַ מענש מיט האַרץ, מיט לעבען, אַ מענש, וואָס האָט געוואָלט אַראָבענהמען דעם אַלטען שימעל און אויפֿ-טרייסלען אַביסיל די מיטאַרבייטער, וואָס האָבען רוחני און געשמאַק געשלאָפֿען פֿון אַלמקייט.

און עס איז קיין וואונדער נישט; דער פרעזעס זיצט דאָרט אויף זיין שטוהל מעהר ווי 25 יאָהר, און דער אַדמיניסטראַטאָר פֿעדאָנאָ אויך עטליכע און צוואַנציג יאָהר און האַלט די שילער כמעט ווי די אַמאָליגע מלמדים אין די חדרים, אין מורא, ציטערניש און שרעק.

זיך רוחני געקלונגען, דער סעקרעטאר האט שטיל געלייענט דעם חשבון פון יאָהר און קיינער האט נישט געוואלט אַ פּיפּטשע צו טהון, אַ וואָרט צו זאָגן, קיינער האט זיך נישט געקלאָגט, „אַלעס איז אין אָרדענונג“ האט יעדעס מאל פאַר דעם אַלמען פרעזעס אָבגעגעבן ראפארט דער אלטער אדמיניסטראַטאָר, — און רוחני און צופירדען פלעגט מען זיך פאמעליך צוגעהן פון די אסיפות; און איצטער וויל מען נאָר אַ נייע אטמאספֿערע מיט נייע קרעפטען, אַ געפילרער, אַ רעש, מען זאָל אפילו נישט קענען שלאפען איבער די נייע ארדענונג-אלטע אָרדענונגען, — וועט זיין וויעדער רוחני.

אומזיסט אָבער מיינען די אַלמע לייט פון דער חברה „טרוד“ אז זיי וועלען אויף לאנג פערמאכען די מיהרען פאַר דער פרישער לופט און נייע קרעפטען. ווי מען זאָל נישט שעצען און ליבען דעם אלמען פרעזעס און ווי ער זאָל נישט פערטהיידענען זיין אלמען אדמיניסטראַטאר, וועט ער סוף כל סוף אַליין מווען עפענען די מיהרען פון „טרוד“ פאַר די נייע קרעפטען.

די יודישע וועלט.

עסמיריך. * * * דער „יודישער פֿאָלקספֿעריי“ אין וויען איז מודיע אז ביו איצט זענען געוואַקלט געוואָרען 21,000 אונטערשריפטען צו דער פראַטעסט-שריפט וועלכע מען וויל איבערגעבען דעם העררע-הויז קענען די פֿערענדערונג פֿון די פאָרגאָפֿען 59 און 60 פֿון דעם געווערבענען איבער וועלכע מיר האָבען געשריבען מיט עטליכע וואָכען צוריק אין „יוד“ נאָ 38. דער פֿאָלקספֿעריי פֿאָדערט אויף צום אַנשטערנען די לעצטע קרעפטען און נאָך זאָלען וואָס מער אונטערשריפטען צו דער פעטיציע (בקשה) וועלכע וועט אין העררע-הויז געוויס האָבען אַ פעולה און אפשר נישט צולאָזען דאָס נייע געזעץ וועלכעס קען טויענדער יודישע פֿאָמיליעס ביינענען פֿון ברויט. —

* * * די „געזעלשאַפֿט פֿיר אַרויסגעבען יודישע שריפטען“ (חברה להוצאת ספרים) וועלכע עקזיסטירט אין לעמבערג זייט מער פֿון אַ יאָהר האָט דען 2-טען נאוועמבער געמאכט איהר ערשטע יאָהר-אסיפה, צום ערשט איז בעריכטעט געוואָרען איבער די סטעיגיקייט פֿון דער חברה, ביו איצט האָט די חברה אַרויסגעגעבן די פֿוילישע צייטונג „Wachód“, פֿון וועלכער זי האָט ליידער אין דעם ערשטען יאָהר נאָך קיין הכנסה נישט געהאט און אפילו נישט אַריינגעקומען די הוצאות, ווען אפילו דער מאַטעריעלער ערפֿאָלג פֿון דעם אונטערנעמען איז נישט געווען קיין גוטער — האָט ערקלערט דער רעפֿערנט — מוז מען אָבער מודה זיין אז די צייטונג ארבייט פֿיר יודישע איני-טערעסען, וואָס איז געוויס אין הסכם מיט דעם ווילען פֿון די חברים, די חברה האָט אויך אַרויסגעגעבן אַ יאָהרבוך „Rocznik żydowski“, ביי וועלכען זי האָט אַריינגעבראכט אַלע הוצאות, נאָך מעהרערע יוכוחים איבער פֿערענדער-פֿערשידענע פונקטען פֿון די תקנות איז אויסגעקליבען געוואָרען אַ נייע דירעקציע. לויט אַנטראָפֿ פֿון ה' שרייבער איז דער דירעקציע פֿאָרגעלעגט געוואָרען דער וואונש, אז די חברה זאָל זיך משתדל זיין צו אַפֿערברייטערן פֿרעמדע אויסגאבען און שריפטען פֿון יודישען אינהאַלט.

* * * זייט מער פֿון צוויי יאָהר איז אין קראקוי געגרינדעט געוואָרען אַ חברה פֿון יודישנאָציאָנאַלע פֿרויען און מיידלעך, די חברה מיט דעם נאָמען „רות“ האָט אָבער נור עקזיסטירט אין דעם נאָמען און אין די תקנות וועלכע זענען שוין לאנג בעשעטיגט פֿון דער שטאט-האלטעריי, אָבער קיין מיטגלידער האָט די חברה נישט געהאַט, אַ דאָנק די אייפֿריגע אַרבייט פֿון דעם ציוניסטישען סטודענט-פֿעריי „השחר“ און איינעם פֿון איהרע חברים, ווייסט פֿעל דבֿלום, איז די חברה „רות“ אויפֿ'ס ניי אַרגאניזירט געוואָרען אין זי האָט און אַ קורצער צייט דערגרייכט בערך 60 מיטגלידער, די מיידלעך קומען זיך צוזאמען אין געוויסע שטונדען אין פֿעראיין „השחר“ לעזען יודישע צייטונגען, עס ווערען פֿיר זיי אויך געהאַלטען פֿאָרטרעגן איבער יודישע געשיכטע און ליטעראַטור, וועלכע ווערען שטאַרק בעזוכט און גיבען דער חברה האָפֿענונג אויף אַ גוטע צוקונפֿט.

רוסלאַנד. = ווי דירוסקי וויער „זענען מודיע, האָט די מאַסקאווער פֿאָליציי געהייסען אַרויסגעהען אַ אונטערשריפט פֿון אַלע אַנטרעפֿענדערע און אייגענטימער פֿון פֿרויזאט טעאטערען און דעסטאראנען אין מאַסקווא, אז זיי זאָלען נישט צוגעהערן קיין יודישע אַרטיסטען און מוזיקאַנטען, וועלכע האָבען נישט דאָס רעכט צו וואָהנען אין מאַסקווא, און אויב זיי וועלען יא איינלאָזען ווערען אַלס אַקטיארען אָדער מוזיקאַנטען, וועלען די יודען ווערען תיכף אַרויסגע-שיקט פֿון מאַסקווא, נישט קוקענדיג אויף דעם קאַנטראַקט, וואָס זיי האָבען גע-שלאָסען מיט זיי. אַזוינע חתימות האָט מען אויך אַרויסגענומען פֿון אייגענטימער פֿון ביוראס צו רעקאַמענדירען שטעלען אין מאַסקווא.

צייטונגען האָבען געהאַט אַנדערע קוועלען, ה' מ. האָט געדיענט אין „טרוד“ 12 יאָהר, ער איז געוועזען פֿון די פֿעהינסטע און טאַלאַנט-פֿאָלסטע פּעדאַגאָגען און האָט פֿעל קרעפטען אַוועקגעגעבן די שילער און דער שולע, ה' מ. האָט אַ צייט פֿריהער פֿאַר זיין אַרטיסט-טרעטען געשריבען דעם פרעזעס גענען ה' האָפֿמאַנען, נאָר אַנשטאט אַ ענטפֿער האָט מען איהם אָבגעזאָגט פֿון דער שטעלע אָהן שום ערקלערונג.

ה' דיזענהאַפֿ וואונדערט זיך, וואָס די גאַנצע 12 יאָהר איז ה' מעזריטשער געוועזען גוט און נור איצטער איז ער שלעכט, ער פערשטעהט נישט, פֿאַר וואָס זאָל מען נישט גלייבען דעם בריעף, אונטער וועלכען עס זענען אונטערגעשריבען 50 געוועזענע שילער, שוין זשע, פֿרענט ה' דיזענהאַפֿ, זאָגען די 50 שילער ליגען אונ די אַלע דריי אָדעסער צייטונגען טשעפען זיך נור אומזיסט? פֿאַר וואָס טשעפען זיי זיך נישט צו אַנדערע שולען? דאָ איז געוויס אַ אומ-געוונדעט אטמאספֿערע, מען ברייכט האָבען פֿרישע קרעפטען, דאָס פֿאָדערן די אינטערעסען פֿון דער חברה און פֿון דער-יודישער געמיינדע, ה' ווישניאק זאָגט, מען דאַרף געבען צייט, מען זאָל נישט נאָכ-פֿאַרשען, אפשר טויענען ביידע נישט, נישט האָפֿמאַן און נישט מעזריטשער, האָפֿמאַן איז אויסגעהאָדעוועט פֿון יודיש נעלר און אויף אַ פֿערזאָמ-לונג אין דער שולע האָט ער געשריען: „זשיד“; פֿרויזט דאָס מיר אָבלייקענען, איך האָב אַליין געפֿרעגט די שילער, זאָגט ער, און זיי האָבען געענטפֿערט, אז קיינער פֿון זיי קען האָפֿמאַנען נישט ליידען, דער פרעזעס (דער פֿערטהיידער פֿון האָפֿמאַנען) ענטפֿערט דערויף, אז דאָס לעצטע איז אַ ליגען, נאָר אָבער ווענען דעם ערשטען פֿאַקט מוז ער אָבער מודה זיין, אז האָפֿמאַן האָט טאַקי געשריען אויף אַ יודישען עולם „זשיד“, אויף דער פֿערזאָמלונג, דערצעהלט דער פרעזעס, איז ביי דער מיהר געשטאַנען אַ גרויסער עולם, האָפֿ-מאַן האָט געוואָלט מאַכען „אָרדענונג“ און פֿאָרגעלעגט, מוזן זאָל זיך רוחני צוגעהן, האָט מען צו איהם געשריען: „אַלמער נאָר, גולם“; דאָן האָט זיך ביי איהם נישט ווילענדיג אַרויסגעהאַפֿט דאָס געשריי: „און איהר זענט זשיד“.

ווי געפֿעלט אייך אזא פֿערענטפֿערען פֿון אַ יודישען פרעזעס אַ יודישען לעהרער פֿון אַ יודישער שולע מיט יודישע קינדער, וואָס שרייט צו אַ יודישען עולם: „זשיד“ און מיט וואָס מיינט איהר האָט זיך געענדיגט די אסיפה? די אסיפה האָט מען נישט אָבגעלעגט, זיי אייניגע מיטגלידער האָבען פֿערלאנגט, כדי מען זאָל האָבען צייט צו דערגעהן דעם אמת ווענען האָפֿמאַנס מעשים טובים, און דער דאָזי-גער „זשיד שרייער“ איז וויעדער געבליבען אדמיניסטראַטאָר, פֿער-וואַלמער, יודישער פּעדאַגאָג און „כל ולך“ אין אַ יודישער שולע פֿון דער יודישער חברה „טרוד“.

פֿעל וואונדערען זיך אויף דעם אַלמען געהערטען פרעזעס, אז ער זאָל אזוי שטעהן שטאַהל און אייזען פֿאַר דעם אַלמען — אדמיניסטראַטאָר און נישט גלייבען נישט די 50 שילער, נישט די אָדעסער צייטונגען און נישט קיינעם, נור דעם ה' האפמאנען.

דאָס איז אַליין איבער דעם אייגענעם מעם — וואָס די אַלמע ווילען נישט אַריינלאָזען קיין יונג לעבען, „פֿרישע אטמאספֿערע און נייע קרעפטען“, ווי ה' דיזענהאַפֿ האָט פֿערלאנגט אויף דער אסיפה.

אזוי פֿעל יאָהרען האָט זיך די חברה „טרוד“ געפֿיהרט שטיל און רוחני, קיינער האָט נישט געשטערט שלאָפֿען, אזוי פֿעל יאָהרען איז מען זיך צוזאַמענגעקומען אויף די אסיפות, דער פרעזעס האָט

איך פֿעל מאל מער לעזען ווי אין אלע זיינע ליעדער. איך געדיינק, ווען איך בין נאך געווען אַקליין יונגל און פֿלעג הערען אַ גוטען חזן, פֿלעג איך זיך ניט בענוגענען מיט דעם אַליין וואָס איך הער, איך פֿלעג זיך מווען שטופען איהם אַקוק סתּוּחַ אין געזיכט. ווען איך פֿלעג הערען אויף אַ חתונה שפּילענדיג חיים דעם כל־זמר, פֿלעג איך מווען זיך איינקוקען אין זיינע אויגען אַזײַט לאַנג. איך פֿלעג דאָן בעסער פֿער-שטעהען די שפּראַך פֿון זיין פֿידעל. איך האָב אין די לעצטע יאָהרען וועניג טעם געפֿיהלט אין די ליעדער פֿון דעם גרעסטען יעצטיגען דייטשען ליריקער סטעפּאַן זשאַרש, אָבער ווען מיין לעהרער פּראָפּעסאָר דעסויער, פֿון דער בערלינער אוניווערזיטעט, וועלכער האָט געלעזען פֿאַר זיינע תּלמידים לעקציעס איבער דיכטער און זייערע געדיכטע, האָט אונז, זיינע תּלמידים, געפֿיהרט צו סטעפּאַן זשאַרש אין דער היים, ער זאָל אונז אַליין פֿאַרלעזען זיינע ליעדער, האָב איך זיי דאָן צום ערשטען מאל געפֿיהלט און אַ בעזונדערן טעם געפֿונען אין זיי.

יא, מיר האָט זיך געוואָלט פּערזענליך בעקאָנען זיך מיט ראָזענפֿעלדען און הערען ווי ער אַליין לייענט זיינע וואונדערשענע לידער. אָבער ווי קומט די קאָשטן איבערן וואסער? ער איז אין אמעריקא, און איך אין בערלין!

אָבער עס איז דאָך געקומען.

פֿאַרינעם יאָהר בין איך געווען אין לאַנדאָן אויף דעם ציוניסטען-קאָנגרעס. עס זענען דאָרטען צוזאַמענגעקומען דעלעגאַטען און קתם געסט אויס אלע עקען פֿון דער וועלט. איך האָב דאָרטען געמאַכט פֿעל נייע, אינטערעסאַנטע בעקאַנטשאַפטען, צווישען זיי אויך מיט מאָריס ראָזענפֿעלד. מיר האָט געטראָפֿען אין לעבען, דאָס נאָכדעם ווי איך האָב זיך בעקאַנט מיט דעם דיכטער אַליין, האָב איך מער ניט געקאַנט לייענען און אַפֿילו פֿון אנדערע ניט הערען זיינע געדיכטע. עס איז אָפּשער אַפּעהלער, אָבער אַזוי בין איך: איך קאָן קיין וואַסער טרינקען, ווען איך זעה, דאָס זיי קוועלען פֿון אַ קוועלע פֿול מיט מיסט און קייט. אָבער ראָזענפֿעלדס געדיכטע זענען מיר פֿעל ליעבער, פֿעל געהענטער און ויסער געוואָרען, נאָכדעם ווי איך האָב זיך מיט איהם אַליין נישט בעקאַנט. ראָזענפֿעלד איז אַ ברונעט מיטלער וואַקס. צוויי שוואַרצע פּונקט-פֿייער גלענצענדע אויגען מיט אַ פּערטרוימטען אויסדרוק בעלייכטען זיין פֿערמאַרעטעס געזיכט. פֿון ערשטען אויגענבליק קאָן מען מערקען, דאָס עס שטעהט פֿאַר אונז אַ פּאַסט פֿון אַ אונגליקליכען פּאַלק, אַ סאַעט וועלכער איז אויפֿגעוואַקסען אין צרות און טרעהרען, וועלכער איז בעשטימט מער צו וויינען און קלאָנען ווי צו זינגען און זיך צו פֿרעהען. ראָזענפֿעלדען פֿעהלט די פֿרייע, רהיגע, ריטמיש-שענע בעזונענג און דער אָפּגענער, פֿערטרויענספֿאַלער בליק. מ׳זעהט, אַז אויף דעם פּאַעט'ס פּלייצעס ליגט די מַשׂא פֿון אַ שווערען לעבען, די משא פֿון אייגענע און פֿערמער-יפּורים. אָבער זיין שענער שטערען איז ווי געשאַפֿען צום דיכטער-קריין, די מווע, די געמין פֿון דער פּאַעזיע האָט זיין שטערן געקושט, ווען דער דיכטער איז נאָך אין וויענעל געלעגען, און דאָרום איז ער אַזוי שטאַן.

דער דיכטער רעדט פֿעל און מיט תּהפּעלות, זשאַרנאָן איז איהם שווער צו רעדען, און ווי זיין שפּראַך איז רייך אין שרייבען, אַזוי איז זי אַריס אויף זיין צונג. איהם פֿעהלען ווערטער; ענגליש איז איהם פֿעל גרינגער צו רעדען. ער האָט זיך שוין שטאַרק אמעריקאַניזירט, זיין זשאַרנאָן אין רעדען איז אויך שטאַרק געזאַלצען מיט ענגלישע ווערטער און פּסוקים. ער לייענט זעהר די העברעאישע ליטעראַטור און לייענט

צו זיין אַ סימבאל, און דער פּראָצעס האָט אויפֿגעהערט צו ריענען אלס פּראַגראַם.

*

ארץ ישראל. = די יודישע פּאַלעסטינאַ-געזעלשאַפֿט אין אַרעם האָט בעשטימט אַ יעהרליכע שטיצע פֿון 500 פּראָנק פֿאַר די ביבליאָטעק "בית נאמן" אין ירושלים — די ביבליאָטעק בעשטעהט פֿון 18,000 פֿערשידענע ספרים מיט וועלכע עס בענוצען זיך אויסער די איינוואָהנער פֿון ירושלים אויך די יודישע קאָלעגיאַטען, ווייל מען לייזט די ספרים אויך אַהיים און אין פֿערט-דע שטערט, פֿאַריגעס יאָהר האָט מען געליעהען 2015 ספרים.

= לויט די ידיעות פֿון לוח ארץ ישראל פֿון הערן לונג געפֿינען זיך איצט אין די שטערט אין ארץ ישראל 45,452 יודען און אין די קאָלעגיאַטען — 4,985, די גרעסטע קהלות זענען אין ירושלים, צפת, מבריה, יפו און חברון, דאָס הויפט-מיטלע צום לעבען איז די הלוקה, פֿון 23,943 אשכּנזים בעקומען 15,575 מענטשן הלוקה, בעת יעדע האָלענדישע אָדער דייטשע פֿאַ-מיליע בעקומט יעהרליך פֿון דער הלוקה—800 פּראָנק, יעדע אונגאַרישע 770 פּראָ, בעקומט יעדע רומישע פּאַמיליע נור 45 פּראָ, ווייל די הלוקה ווערט איי-געטהילט נאָך די כוללים, און יעדעס לאַנד האָט איהר בעזונדער כולל אָדער איהר בעזונדערע קאָסע און גבאים.

— די לאַנג אין די יודישע קאָלעגיאַטעס איז געווען זעהר טרויעריג, ווייל יק"א האָט געהאט בעשלאָסען צו צאָהלען היינטיגעס יאָהר פֿאַר די וויינטרויכען מיט 25 פּראָצענט וועניגער ווי פֿאַר אַ יאָהרען. נאָר אויף די פֿעל ביטעס פֿון פֿערשידענע זייטען האָט יק"א נאָכגעגעבען און זי האָט ניט נור געקלע-גערט די מקחים, נאָר זי האָט זיי אויך געהעכערט אין פֿערגלייך מיט די פֿאַר-איאָהריגע פּרייזען אויף 10 פּראָצענט.

*

אינדיען. = דער "וועלט" שרייבט מען פֿון קאבי (אינדיען), אַ די ציוניסטישע אידעע האָט פֿעל אָנהענגער אין קאבי, באַמביי, קאַל-קומטא אין ראנגין (בירמא) אין מאלאַ ערנאַקולאַם, שענאַמאַנגעלאם און נאָך אנדערע שטערט אין אינדיען. עס איז צו רעכנען, אַז עס וועלען זיך ביל-דען ציוניסטישע פֿערייניגען אין די דערמאָנהטע שטערט און זיך אנשליסען דער "ענגלישער ציוניסטישער פֿערבינדונג", עס ווערען געזאַמעלט שקלים און אַקציעס.

דאָס עָלענד.

אַז רינד אַרום מיר איז אַ פינגסטערע נאָכט.
דער נפש צובראכען, פערקלעמט און פערשומאכט.
צו נעמען נאָר, נאָכט מיר, קען מען זיך טענדען?
צום נאָהענען קבר? צום קרוב דעם פֿרעמדען?

קאַלט ווי דער מויט איז דער שטיין פון מצבה.
קאַלט איז דאָס טאָרט, אויף דער פֿליק און די מוֹקָה
פון די, נאָם הייסען די, נאָהענען פֿריינד,
היים — איז נור שטאַה פון פֿרויגען פֿינד!

טען רינד און אַרום איז אַ פינגסטערע נאָכט.
דער נפש צובראכען, פערקלעמט און פערשומאכט.
קאמא איך דיר, ברויכער, צו קיינעם גיט גען,
קאמא איך דיר, ברויכער, צו בלייבען אַליין,
ווייז דו ביקט עָלענד ווי פון אַ שטיין!...

אַנסקי.

מאָריס ראָזענפֿעלד.

פון ראובן בריינין (ברלין).
(ענדע)

ליינענדיג ראָזענפֿעלדס געדיכטע האָב איך מיר געשאַפֿען אין מיין פּאַנטאָויע זיין גייסטיגעס בילד. מיר האָט זיך געוואָלט אָבער זעהען ראָזענפֿעלדען אין דער ווייקליכקייט, ווען איך קאָן דעם דיכטער סערווענליך, פֿערשטעה איך בעסער, ריכטיגער, טיעפֿער זיינע געדיכטע. איך קאָן דאָן לייענען אויך צווישען די שורות. דער דיכטער איז מיר שטענדיג אינטערעסאַנטער ווי זיינע געדיכטע, דען וויפֿעל ער דיכטעט בלייבט ביי איהם נאָך פֿעל מער אין האַרצען; אין זיינע אויגען קאָן

געווען איבערגעפילט מיט פאָעזיע, און אין דער גרעסטער אַרומיקייט האָט ער דאָך געפֿונען שענעם און ערהאַבענעם אין לעבען. ער האָט אין יענע שווערע יאָהרען פֿיעל העברעאיש געלעזען. שפעט ביי נאַכט פֿלעגט ער זיך פֿערטיפֿען אין די יודישע פּאָעזיע און דיינקער.

איהם האָט זיך דאָך נישט געוואָלט בלייבען אַ בעל־מלאָכה. ער האָט זיך געצויגען, געריסען נאָך ליכט, נאָך לופֿט און בילדונג. ער האָט זיך שטענדיג ארומגעטראָגען מיט פֿלענער, מיט פֿאַנטאַזיעס און חלומות. ווי ער איז אַלט געוואָרען 16 יאָהר, האָט ער זיך אַוועקגעלאָזט קיין לאַנדראָן אָדן געלד, מיט ליידניגע קעשענעס אָבער מיט פֿולע פֿעק האָפֿנונגען און חלומות. אין לאַנדראָן האָט ער פֿערלעבט אַ קורצע צייט און האָט זיך מפרנס געווען פֿון פֿערשידענע ארבייטען. עס איז געווען ווי מ'זאָגט, פֿיעלע מלאכות אָדן מול און ברכות. איהם איז בעשערט געווען, ער זאָל אַליין פֿערוועקען, וואָס הייסט גע'ווגד זיין און מוטשען זיך פֿאַר אַ שטיקל ברויט און וואָלנערן זיך ערנען אין אַ שמוציגען ווינקעל אין דער פֿרעמד. ער האָט געהאַט דאָס גליק פֿון זיין יונגער אָן צו לעבען צוזאַמען מיט דער יודישער מאַסע, מיט דעם המון־עם, מיט דעם יודישען בעל מלאכה און אַרבייטער און דורכמאַכען אַלעס גלייך מיט זיי, אָבער דאָס גליק האָט איהם צו טייער געקאָסט: חונגער און קעלט.

פֿון לאַנדראָן איז ראַזענפֿעלד געפֿאַהרען קיין אַמעריקאַ. שוין 20 יאָהר לעבט ער אין דער נייער וועלט, און ער איז נאָך קמיר גע'ווגד. פֿיעל יאָהרען האָט ער דאָרט געשניידערט, ביי דער געה-מאַשין האָט ער טאָג טעגליך פֿערבראַכט פֿון 12 ביז 15 שעה, דערום איז אזוי שטאַרק זיין שנאה צו דער מאַשין, וועלכע שלענגט איין דאָס לעבען פֿון די אַרימע לייט, דערום האָט נאָך קיינער נישט ווי ער אזוי בעקלאַנגט דאָס לעבען פֿון די פֿערקעכטע פֿעלדס, דען ער האָט דאָס אַלעס אַליין ערלעבט. אין די יאָהרען, וואָס ער האָט געעהט, האָט ער געשריבען זיינע בעסטע, טיעפֿסטע און פּאָעטישסטע שירים. ער איז געווען שניידען און פּאָעט. וואָס פֿאַר אַ מין שניידער איז ער געווען, ווייס איד, גיט, אפשר אַ שלעכטער; אָבער וואָס פֿאַר אַ מין פּאָעט איז ער געווען, דאָס זאָגען מיר קלאָר זיינע געדיכטע פֿון יענע יאָהרען. אונזערע זשאַנגאַן דיכטער, וועלכע האָבען קיין מאל אַ נאָדעל אין האַנד נישט געהאַלטער האָבען געוויס אזעלכע ליעדער נישט געשריבען. פֿיעל פֿון זיי וואָלט נאָר נישט געשאַרט בעסער אַ נאָדעל אין האַנד צו האַלטען אידער די פֿעדער.

נאָכדעם אַז ראַזענפֿעלדס שירים זענען איבערגעזעצט געוואָרען דורך פּראָפֿעסאָר וויענער און אַנדערע אויף ענגליש, און די גרויסע בלעטער האָבען איבער איהם פֿיעל געשריבען, איז זיין לאַגע בעסער געוואָרען. די פֿריינד פֿון דער יודישער פּאָעזיע, דער געהמאַדיכטונג האָבען מיטגעוויקט, דאָס ער זאָל פֿערלאָזען די געה-מאַשין. מעי האָט איהם געעפֿענט אַ ביכער-געשעפֿט. אָבער אַ פּאָעט איז ער אַ בעסערער אַלס געשעפֿטמאַן. דערווייל איז ער אַ יוד אַ משפּל מיט פֿיעל קינדער, מיט פֿיעל זאָרג און מיט נאָך מעהר פּאָעזיע אין הערצען.

איך בין געווען מיט איהם אין בריטיש מוזעאום אין לאַנדראָן. איך וועל קיין מאל נישט פֿערנעמען זיין האַפֿעלות, זיין פֿרייד, זיין התלהבות ביי יעדען קונסטווערק, וואָס מיר האָבען געזעהען. ער לעבט און לעבט מיט דער קונסט און פֿאַר דער קונסט.

מיט חשק די בעסערע ווערק, וועלכע ערשיינען אין איהר. ער שעפט אויך זיין בענייטערונג אין לשון-קדש, אין דער שפּראַך פֿון אונזערע אַלטע און נייע גבאים. דאָנענען זשאַנגאַן ליענט ער גאָר נישט.

נאָך דעם קאָנגרעס האָבען מיר אָבערעדט ביידע פֿאַהרען אין אַווייטשעפֿעל, דאָס איז דער קוואַרטאַל אין לאַנדראָן וואו עס וואָהנען די רוסישע, פּוילישע, גאַליצישע און רומענישע יודען. מיר האָבען בעשלאָסען צו בעזוכען אייניגע מענטשען און צו בעזעהען אייניגע זאַכען. ער האָט מיר געוואָלט וווינען פֿערשידענע סצענעס פֿון יודישען לעבען. ראַזענפֿעלד איז שוין אַ שטיקל בעל-הבית אין אַווייטשעפֿעל, און קאָן זיך דאָרטען גוט אויס. ער האָט עטליכע מאל שוין געלעבט אין לאַנדראָן. יעצט וואָהנען דאָרט זיינע עלטערן און ער האָט פֿערבראַכט ביי זיי כמעט אַ האַלב יאָהר צו גאָסט. זאָגט וויל האָט אויך געמאַכט אייניגע אַווענדען וואו ראַזענפֿעלד האָט פֿאַרגעלעזען זיינע ליעדער. אין ליענען איז ער אַ מייסטער, אַ קונסטלער. די גאַנצע צייט, וואָס איך בין געווען אין לאַנדראָן, איז ראַזענפֿעלד גרייט געווען צו שענקען מיר זיין צייט יעדען טאָג.

די לעצטע צייט האָבען זיך פֿיעלע בעמידה אָנמאַכען אַ שגאַה, אַ קנאָה צווישען די העברעאישע און זשאַנגאַנישע שרייבער. מיר האָבען זיך אָבער געהאַלטען פֿאַר תּבָּרים און אונזערע פֿעדער פֿאַר שוועסטער. איך האָב איהם גור קנאָה געווען וואָס ער שרייבט אין דער שפּראַך פֿון אונזער המון עם, אויף וועלכער עס ליענען אונזערע אַרימסטע ברידער און שוועסטער, און ער האָט מיר מקנא געווען. דאָס איך שרייב אין אונזער גלאַנצפֿאַלער גאַציאָנאַלער שפּראַך. ער האָט זיך שטאַרק געפֿרעהט, דאָס מיר האָבען זיך די לעצטע יאָהרען צוזאַמענגעטראָפֿען אין די אַמעריקאַנישע זשאַנגאַן בלעטער.

פֿאַהרענדיג מיט דעם אָמניבוס נאָך אַווייטשעפֿעל דורך די רוישענדיגע, לעבעדיגע, הו-האָדיגע גאַסען האָב איך געבעטען דעם דיכטער, ער זאָל מיר דערזעהלען פֿון זיין לעבען, ער האָט דאָס גערן געטהון. דאָס וואָס מיר איז איבערגעבליבען אין זיין גיב איך איבער פֿאַר די לעזער פֿון יוד, אין וועלכען עס זענען געדרוקט געוואָרען ראַזענפֿעלדס שענע גאַציאָנאַל-ליעדער.

משה יעקב, אָדער ווי ער הייסט אַמעריקאַניש מאַריס, ראַזענפֿעלד איז געבאָרען אין דעם דאָרף באָקשאַ נעבען סוואַלק אין דעם יאָהר 1862. זיין פּאָטער האָט דאָרטען געפּאָכטעט דעם טיף, און דערפֿון קפרנס געווען זיין געזינד. ביז ניין יאָהר האָט ראַזענפֿעלד געלעבט אין דאָרף, געלערנט תּנ"ך, געלאָפֿען, געשפּונען אין דער פֿרייער גאַס און זיך צוגעהערט ווי די פּוילעליך זינגען. ער האָט מיט זיי אויך מיטגעזונגען קינדערשע ליעדער, און האָט נייע פֿערפּאָסט. איהם איז דאָס נישט שווערער אָנגעקומען ווי די פּוילעל אין וואַלד. עס האָט זיך עפּיס אַליין געזונגען, 'האָמטש קיינער האָט דאָס נישט געהערט, קיינער האָט דאָס נישט פֿערלאָנגט. ווי ער איז אַלט געוואָרען 9 יאָהר, זענען זיינע עלטערן אריבערגעצויגען קיין וואַרשוי, דאָרטען צו זוכען פרנסה. אין וואַרשוי האָט דער קליינער דיכטער פֿיעל געהאַט וואָס אויסצושטעהען און אַריבערצוטראָגען. ער האָט געאַרבעט ביי פֿערשידענע געלי'מלאכות, געהונגערט, געליטען, פֿערשכט געוואָרען, אָבער דאָך דעם ספּר האָט ער נישט פֿערגעסען און נישט פֿערלאָזען. אַנשטאַט דעם פּוילעל-געזונג האָט ער געהערט וידלעריי פֿון די בעלי מלאכות, זייערע ווייבער און עלטערע פֿעלדס, אָבער אין האַרצען ביי איהם האָט זיך דאָך געזונגען. ער איז

ער זכרנו לברכה. און זיינע מקורבים.

(פון פראסט חסידישען שטייגער).

X.

לאנג געזעסען איז ער דאך נישט.

אין עטליכע יאהר צירום איז נאָסקע געווען מיט וואָלף־בער'ן צו-
זאמען אויף ראש־השנה. געקומען זענען זיי אפילו נישט צוזאמען. נאָם-
קע פֿאָהרט, גלייך מיט אַלע, מיט דער באַהן, און וואָלף־בער וויל נישט
הינאָבען זיין שכר־הליכה און נעהט צו פֿום. מיר זענען זיך גוהג
און פֿאָהרען מיט דער באַהן, און אויף שכר־הליכה לויפֿט מען איבער
די וואַנגעס! וואָלף־בער אָבער וויל נישט! דערפֿאַר צוריק נעמט איהם
נאָסקע אויף זיין חשבון; צאָהלט ער פֿאַר איהם עטליכע קאָפּיקעס דעם
קאָנדוקטאָר. טרעפט זיך, אַ וואָלף־בער שטעלט זיך דאווענען, און עס
קומט אָן דער קאָנטראָלער — עס איז דאָך נאָריש, ער וועט דאָך נישט
וואַרפֿען מיט שלית־חפֿלין פֿון וואַנגען — צאָהלט נאָסקע פֿאַר איהם
קנס!

אַז זיי ווילען צוזאמען פֿאָהרען, געהען זיי צוזאמען אַריין זיך גע-
זעגענען.

נאָסקע לאָזט איבער אַ מתנה, קמנהגו — דעמאָלט, דאָכט זיך, אַ
ווייס־אַטליסענע קאָלדער — און רעדט וועגען פרנסה.
שמייכלט דער רבי:

— ביסט אַ עניו, נאָסקע; רעדסט וועגען פרנסה און מיינען מיינסט
דו'ע שירות.

— וואָלט אויך נישט געשאַדט — ענפֿערט נאָסקע — אַרימע לייט
איז דאָ אַ סך, אַז מען קען מעהר צדקה געבען איז בעסער!
אויך וועל אייך שפעטער דערצעהלען, וואָס פֿאַר אַ בעל־צדקה
נאָסקע איז געוועזען...

און דער רבי זאָגט: מתיבתא! אויף מזל וועל איך צוגעבען
אַ שותף!

וואָס מיינט נאָסקע?

עס קומען אַ סך גבירישע יונגע־לייט איין עצה פֿרענען, צו וואָס
זיי זאָלען זיך נעמען, וויל איהם דער רבי איינעם אַזוינעם צושאָנצען
פֿאַר אַ שותף.

מהיכא־חיתא! געשעפֿטען האָט נאָסקע געהאַט אַ סך, אַפֿילו גרוי-
סע געשעפֿטען, נאר קיין מקמונים האָט ער נאָך דעמאָלט נישט געהאַט,
און געלד פֿלעגט אַמאָל פֿעהלען! און אפשר נאָך — טראַכט ער ווייטער —
וויל דער רבי אַליין זיין אַ שותף! — דער גערער און אַנדערע גוטע-
יודען זענען זיך אויך אַזוי גוהג! טאָנצט ער טאָקי אונטער פֿאַר שמחה.
דער רבי האָט אָבער נאָך עפֿים אַנדערש געמיינט:

— איך גיב דיר — זאָגט ער — וואָלף־בער'ן פֿאַר אַ שותף! עפֿים
זעהט ער מיר שלעכט אויס! האָב אויף איהם השגחה, און אין זיין זכות
קען אַ יוד ווי דו נתעשר ווערען!

נאָסקע בעשטעהט, וואָלף־בער אָבער וויל נישט!

און ער בייזערט זיך:

— וואָס קענט איהר עס מיך אַליין נישט בענשען? אַז איך
וועל זיין איין עושר, וועל איך זיין — זאָגט ער — אַ גרעסערער בעל־צדקה
פֿאַר נאָסקען!

איז דאָך די מעשה ווי ביי אליהו־הנביא. אַז עס איז דאָ אַביסיל
בוימעל אין קריגיל, איז תל די ברכה, אָבער אַז דאָס קריגיל איז לעדיג?

און וואָלף־בער האָט שוין פֿאַר חולשות אַפֿילו דאָס מלומדות
אוועקגעוואַרפֿען! מיט איין נאָסקען וואָס ער האָט נאָך געלערנט!
האָט ער זיך אָבער איינגעשפּאַרט! יאָז מתנת בשור דום, זאָגט
ער, וויל ער בעסער ביים רבינס מיש...

— וואָס רעדסט דו, וואָלף־בער?!

וואָלף־בער שרעקט זיך נישט:

כל־זמן איהר וועט מיך אַליין נישט בענשען מיט פרנסה בכבוד
און עשירות, הייסט מיין נאָמען — זאָגט ער — נישט וואָלף־בער, אויב איך
ריהר מיך פֿון אַרט!

ווען איין אַנדערער זאָגט עס, ווייסט איין בורא־עולם, וואָס פֿון
איהם וואָלט געוואָרען, איז עס דאָך אָבער וואָלף־בער, פֿערשווייגט דער
רבי, און וואָלף־בער בלייבט!

XI.

און יאָהרען לאַנג איז ער געזעסען.

אַז איך האָב איהם דאָס ערשטע מאל געזעהן, האָט ער מיר
אויסגעוויזען אַ זקן־מופֿלג, און אַ גבר־קלש געוועזען. אַ הויכער, הויט
און ביי, אַראָבעלעזטע ברעמען און קוים וואָס ער האָט נאָכגעשלעפֿט
די פֿיס.

איינמאָל, מוצאי־שבת, איך געדענק ווי היינט, איז אַ ווידע געווע-
זען סכנות־נפשות, הייזער האָט עס איינגעלייגט, רופֿט דער רבי, זכרנו
לברכה, צו זיך צו וואָלף־בער'ן און זאָגט איהם:

— וואָלף־בער, מענסט שוין אַהיים פֿאָהרען! פֿאָהר געזונדער-
הייט!

וואָס טראַכט זיך וואָלף־בער?

דער רבי, זאָגט ער, האָט איהם צוליעב געטהון און גיט איהם די
ברכה.

אי וואָס, ער רעדט נישט בפֿירוש; זיי פֿלענען שטענדיג רעדען
צווישען זיך אויפֿן ווינק!

נעמט ער, וואָלף־בער, שלית־און־חפֿלין, שאַפט זיך עטליכע
זוהבים און פֿאָהרט.

דער רבי האָט אָבער עפֿים אַנדערש געמיינט.

ער האָט געזעהן, אַז וואָלף־בער'ן זענען לאַגעליכס, די יאָהרען
אויסגענאָנען! האָט ער געוואָלט, ער זאָל קומען צו קבר־אבות ביי זיך
אין דער היים!

וכך־הוה — אַהיים געקומען איז ער אַ חולה, געלעגט זיך ביי נאָם-
קען אין שטוב אין בעט אַריין און איז אָנגעלעגען אין גאַנצען אַ וואָך
צוויי צי דריי און איז נפֿטר געוואָרען!

XII.

נאר זעהט, ווי אַלץ פֿלעגט ביי אונז אַריינגעהן אין פשטות!..
דער תוך פֿון אַ זאָך פֿלעגט קוים וואָס דורכשיינען, ווי דורך אַ שפּאַרע
פֿון אַ לאַדען; פֿון אויבען אויף — בַּפֿקלית הפשטות, קיין נבואה קיין
רוח הקדש, אַלץ על פי דבר הקבֿע... ווי אין פסוק שטעהט: קבֿוד
אַלהים הקטר דבר!

און דעריבער טאָקי, אַז מיר זענען צו איהם געקומען אויפֿן צוויי-
טען יום־טוב, ווייסט ער, זכרנו לברכה פֿון נאָר נישט, און פֿרעגט פֿון
וואָלף־בער'ס געזונד.

זאָגט מען איהם: נפֿטר געוואָרען.

ענפֿערט ער: בָּרוּך דָּגן אָמֵת!

נאָסקע איז זיך אנדערש גוה: ער קומט אין שטיבל, צי אין בית המדרש אריין, שטעלט דאָס טאָבאָק-פּושקעלע אַוועק אויפֿן שטענדר, און אַליין דרעהט ער זיך איבער צו דער וואַנד און זאָגט עפֿים, אָדער דאָווענט, נעם ווער עס וויל, און וויפֿעל ער וויל! קומט איין אַרימאָן און שיט זיך אָב אַביסעלע — מהיכי תיקא; וואָל איהם ויין צו געוונד! און אַ פּושקעלע האָט ער געהאַט — אַ צדקה-גדולה פּושקע! אויף אַ האַלב פֿונט טאָבאָק אַוודאי!

דער עיקר איז ביי איהם געוועזן הכנסת אורחים. אזא יוד מיט געשעפטען, קיין עין-הרע, ווי נאָסקע, וואָס איז מיט זיין און פֿרעמד געלד צושפּרייט און צווייט געוועזן אויף שבעה ימים, האָט זיך גל יקיו אַווי געקעריוויט, אַז ער פֿלעגט שטענדיג איהם קומען פֿרייטאָג פֿאַרן מרחץ, ער זאָל קענען מקיים זיין מצות הכנסת אורחים!

נאָסקע געהט נישט אַליין אין מרחץ אַריין, איין עדה יודען גער-הען איהם נאָך, דאָס זענען אורחים און גלאָט אַרימע לייט, פֿאַר וועלכע ער צאָהלט באָדנעלד און בעזעמליך-געלד, און קויפט זיי אַוויס קוויטליך אין מקנה אַריין אויף שבת אין דער פֿריה...

נאָך קבלת שבת איילט זיך נישט נאָסקע אַהיים צו געהן. פֿריהער לאָזט ער די בעלי-בתים וואָלען זיך אויסקלויבען אורחים צום טיש. איין גער וויל, זיך צוליעב, אַ בן תּורה; דער צווייטער, דעם ווייב צוליעב, אַ ריינערן מענטש, זי זאָל זיך נישט מאַסן פֿון איהם ביים טיש. נאָסקע לאָזט זיך דערנאָך אַראָב און נעמט צו די רעשט. אַבגעריסענע, פֿער-מושביטע חליים, לאַ עליכם!

ביי אונז האָט זיך אויפֿגעהאַלטען איין אַלטער גיקאָלאָזיעסער סאַלדאַט, אַ חלל-הנפֿל לאַ-עלינז, וואו עסט ער משבת לשבת? ביי נאָסקען, מן הסתם! און ער האָלט איהם נעבען זיך! עסט מיט איהם ממש פֿון איין שיסעל! טאַנצט מיט איהם נאָך דער סעודה!

טרעפט, אַז דער זעלנער פֿאַלט אַוועק אין מיטן עסען, איז מען, מפּסיק די סעודה, נאָסקע לעגט איהם זיין אייגען קישען אינטערן קאַפּ. שטעקט איהם דעם זילבערנען לעפּיל, מיט וועלכען ער עסט, אין מויל אַריין, און העלפט איהם צוהאַלטען ביז ער קומט נישט צו זיך, און מע-נעמט זיך ווייטער מיט שמחה צו דער סעודה!

און אַווי? וואו קריגט מען אַ גמילת-חסד, מיר ליר? ביי נאָס קען! ער אַליין לויפט אַרום געלד באָרגען, עס געהט אים לעבען, אויס-צוקויפֿען אַ קאַנטראַקט, און אַז אַ יוד קומט צו און מאַכט אַ קרום פנים — נישט ער אַוועק! און לויפט ווייטער וועבן געלד!

נאר דאָס געהט שוין אַריין אין דער מדה פֿון בּטחון!
(פֿאַרשטעצונג פֿאַלגט.) י. ל. פּריץ.

איבער דער גרויסער וועלט.

די צייטונגען אין סיריען און אין פּאַלעסטינא. עס איז ניטאָ קיין פּוסטערע צייטונגען ווי די סירישע. די שטענע, רייכע אַראַבישע שפּראַך, די ברייטעסטע פֿון אַלע שפּראַכען אין דער וועלט איז ניט אין שטאַנד צו זאָגען איין אייגענעם גוטען געדאַנק, עטוואָס לעבעדיגעס. די אַראַבישע צייטונג-שרייבער שטאַרען זיך נור צו רעדען מיט אַ הויכען סטיל פֿון דעם "קאָראַן". איבער דאָס אַנקומען און אַרויספֿאַהרען פֿון פֿערשידענע "עפענדיס", איבער שטערטישע נייעס, ווי גנבות, רציחות, נדבות, אַמאָל וידלען זיי וועמען אַב, נאָר דאָס קומט פֿאַר זעלמען, דאָס מער לויבע ווי. עס איז בעוואוסט, אַז די סיריער זענען זעהר אַ פֿריינדליך פֿאַלק. אַלע צייטונגען שטעהען אונטער אַ שטרענגער צענזור, נאָר אַווי ווי די דאָרטיגע בעאַמטע זענען פֿון נאָטור זעהר פֿויל, פֿערלאָזען זיי זיך אויף די רעדאָקטאָרען, וועלכע זענען פֿעראַנטוואָרטליך פֿאַר די צייטונגען. דער

און שטעקען שטעקט דערינען נאָך אַ זאָך. פֿערשטעהט איהר מיר: "ברוך ה' אמת" מוז מען ענפֿערן אַ שר-ן ד'ס!

דאָס אייגענע איז געוועזן נאָך נאָסקעס פֿטירה. באלד נאָך וואָלף-בערס קבורה איז נאָסקע אַוועקגעפֿאַלען. טהייל זאָגען, אַז וואָלף-בער האָט זיך איהם בעוויזען אין חלום און האָט איהם גערופֿען צו אַ פרק משניות; אַנדערע זאָגען — מפני הרעה נאָסקה הצדיק, דאָס צווייטע ווייב איז קיין גרויסע צדקת נישט געווען... אין שטוב האָט זיך אַרומגעדרעהט אַ ליטוואַק — אַ זעלנער... האָט מען איהם צוגענומען, נאר, ווי עס איז אָבער, אַז נאָסקע איז אַוועקגעפֿאַלען, האָט מען ביים רבי'ן זכרוננו לברכה, געשטורעמט! טאָג אויף טאָג אַ שליח, אַ מאָל צוויי שלוחים... וואָס ענפֿערט אַ רבי? ווי דער מנהג איז: ער וועט מתפלל זיין, גאט וועט אַוודאי העלפען. נאר געזאָגט האָט ער עס מיט אַ האַלב מויל; קיין קלאָרע דבורים האָט מען פֿון איהם נישט געהערט! זעהט מען דאָך בחוש, אַז ער האָט געוואוסט ווי עס האַלט! דערנאָך האָבען די שלוחים אויפֿגעהערט; האָט ער דאָך פֿער-שטאַנען, אַז מען האָט שוין נישט נאָך וואָס צו שיקען. און פֿון דעסט-וועגען האָט ער דערנאָך אויף נאָסקען אַוויך געפֿרעגט; ער הויבט כלומרשט פֿון נאָר נישט אָן צו וויסען!

נאר דעמאלט האָט זיך שוין אַ ביסל אַרויסגעוויזען: מען זאָגט איהם, נאָסקע איז אויפֿן עולם האמת, ער מאַכט: ברוך-דין-אמת, און ניט אַ פֿרעג, נלייך ער ווייס פֿון נאָר נישט, צי מען האָט נאָסקען געלענט געבען וואָלף-בערין.

זאָגט מען איהם: ניין, וואָרום באמת, פֿאַר דער פֿטירה איז נאָסקע שוין געוועזן אין די גרויסע פֿעדערן, איבערגעלאָזט דעם צווייטען ווייב אַ וואַסער מיהל, צוויי נחלאות גרויסע, געלד מוזמן, און אַחוץ דעם יעדעס קינדר, הן זכרים, הן נקבות, צו 1500 רובל מוזמן. אַ קנן קימת האָט ער אַוויך געלאָזט. מסתמא האָט מען נאָסקען געלענט אויבען אָן... און וואָלף-בער, אַ קבצן נעביך, — וואָס האָבען די בעלי-בתים פֿון וואָלף-בערין געוואוסט? געזעהען האָבען זיי אַ שטוב, אַ פֿערוואָהרלעסיגט יודיל, ווייטער נישט... איז טאָק וואָלף-בער געלענען כמעט ביים פלייט... קרעכצט ער, זכרוננו לברכה.

— אַ שאַד — זאָגט ער — נאָסקע דאַרף ליגען נעבען אַ תלמיד חכם! און עס איז נישט אויסגענאָגען דריי חרשים, איז גפֿאַלן געוואָרען ביי אונז אַ דין, אַ יונגער מאַן אַפֿילו, אַ מופֿלג בתורה און מאַנשי שלומנו, און מען האָט איהם געלענט געבען נאָסקען!

XIII

פֿאַר וואָס האָט נאָסקע זוכה געוועזן צו זיין פֿון זיינע, זכרוננו לברכה'ס מקורבים?

צוויי מעלות טובות האָט נאָסקע געהאַט: בּטחון און אַדקה. מילא ביים ערשטען ווייב איז די צדקה געווערען אין לשער. ער איז נאָך דעמאָלט קיין גרויסער עושר נישט געוועזן, נאר געשעפטען האָט ער געהאַט גרויסע. דאָס קאַפֿ-דרעהעניש איז געוועזן גרויס, דאָס כטיחות זיינס האָט נור וואָס אָנגעהויבען צו וואַקסען, מוזמנים האָבען גאַנץ אָפֿט געפֿעהלט און נאָסקע איז שטענדיג געוועזן פֿרעהליך און לוסטיג און מען האָט קיינמאָל אָן פנים דערקענט, וואָס אין קעשענע טהוט זיך.

זיין התנהגות מיטן טאָבאָק איז אויך כדאי צו דערצעהלען. וואָס איז אַ שמעק טאָבאָק? וועלכער יוד קאַרגט עס אַ שמעק טאָבאָק? נאר וועלכער יוד קוקט עס נישט אין די אויגען אַריין, אַז מען נעמט ביי איהם אַ שמעק טאָבאָק!

אויף אַראַביש²⁴, פֿאַנאַזייזש³, מערקיש¹, העברעאיש¹, אױף נעמישטע שפּראַכען⁴.

לויט די ציפערען קען מען מיינען, אז דער עולם ליינעט פֿיעל ווען מען רעכענט³³ צייטונגען אױף מעהר ווי 8 מיליאָן איינוואָהנער, נאָר דאָס איז נישט ריכטיג. די אלע צייטונגען האָבען געווענהייך צו 400, 500 אָדער 1000 אַבאָנענטען. די פֿערברייטעסטע צייטונג אין בייזש "האמארט" (ד"פֿרובט) האָט די נעמעטע צאָהל אַבאָנענטען 4000.

אויסער דעם, ווי מען קען זעהן פֿון די ציפערען, געפֿינען זיך אין נאָנצען⁸ מעגליכע צייטונגען, און די איבריגע³⁰ זענען וועכענטליכע בלעטער לײך אָדער מאָנאטליכע קליינע ביכליך, אין וועלכע עס געפֿינט זיך מעהר פּאַפּיר ווי נוצליכע אַרטיקלען.

אין קאנסטאנטינאפאל ערשיינען⁶⁰ צייטונגען אױף פֿערשידענע לשונות צווישען זיי אויך אין יודישע צייטונג, נאר קיין איינציגע אױף אַראַביש. ווייל אין דער הויפטשטאָדט איז אזוי וועלטען צו געפֿינען אין אַראַביש ווי אין דמשק אַ גרעס.

די פֿרויען פֿון די צייטונגען אין סיריען און פּאַלעסטינא זענען איין געמליך ביי אַזא קליינע צאָהל אַבאָנענטען נישט מיינערע פֿון 8 ביז 10 רובל אַ יאָר (פֿון 40 ביז 140 פּיאַסטער), און פֿון דעסוועגען רעכענט זיך דאָרט הערנסטענע א צייטונג פֿאַר אַ גוט נעשעפֿט. ווייל אייגענטליך ברויכט מען דערצו נאָר נישט האָבען אויסער איין ערלייבניש פֿון סולטאַן קיין בילדונג, קיין קענטעניס, אפילו קיין געלד דאָרף מען נישט צו דער צייטונג. מיטאַרבייטער, קאַרעספּאָנדענטען און שרייבער צאָהלט מען נישט, יעדער שרייבער שעצט זיך פֿאַר גליקליך, אַז ער דרוקט זיך אין אַ צייטונג. דורך דעם בעקומט ער אַ בכבודיגען נאָמען. שרייבער אָדער געלערנטער און צוליב כבוד שרייבען די אַראַבער אומינסט פֿאַר די צייטונגען. קיין איינציגע קאפּיקע בעקומט דער שרייבער האנאראַר, דערפֿאַר וועלען מענטשען אױף איהם זאָגען: "ער שרייבט אין די צייטונגען, ער איז אַ מחבר". אין די בריעף צו איהם וועט איהם יעדער שרייבען; דעם בער וואוסטען, אויסגעצייכענטען, גרויסען שרייבער, נעשעצטען הערר, דער קאַפּ קען זיך פֿערדרעגען ביי יעדע פֿון אַזא כבוד, און פֿרייע צייט האָט דאָרט יעדער, געצאָהלט בעקומען נור געדינגענע רעדאַקטאָרען, וועלכע זענען אויסער דעם מחיוב צו שרייבען ליימאַרטיקלען, נאר דאָס רוב זענען די הערנסטענע וועלכסט רעדאַקטאָרען, דעוועלבער הערנסטענע — רעדאַקטאָר קלעפט די באַנדעראלען פֿון ווי צייטונג, שרייבט די אָרעסען און טראַנט אלץ אַזעק די נומערען אױף דער פּאַסט, אָדער ער פֿערקויפֿט זיי אייגענעלע.

קייער אַבאָנערט אלץ אַ צייטונג, נאר דער הערנסטענער, צושיקט זי, נישט פֿרענענדיג צו יעדער פֿערלאַנגט די צייטונג; אויך דעם הערנסטענער בעכערס בעקאָנטע, נומע פֿריינד און אייגענע משפּחה רעקאָמענדירען די צייטונג וויערע בעקאָנטע.

ערשט, ווען עס ענדיגט זיך דאָס יאָר, מאַנט דער הערנסטענער פֿון זיינע אַבאָנענטען דעם פֿרייז פֿון דער צייטונג.

און ביי אַזא צושטאַנד, ווען די צייטונג האָט נור 1000 אַבאָנענטען, רעכענט זיך דער רעדאַקטאָר פֿאַר גליקליך, ווייל דאָן הייסט שוין, דאָס ער האָט אַ גוט נעשעפֿט.

נישט קוקענדיג, וואָס איז אזוי שוואַך ענטוויקעלט דאָס לעזען צייטונגען, פֿון דעסוועגען זענען די סירער גרויסע פּאָליטיקער און האָבען לעבט נייעס צו הערען, אין די ווייטסטע דערפֿליך אין די פֿערוואַרפֿענסטע ווינקעליך ווייטט מען, וואָס עס קומט פֿאַר אין חינא, ענגלאַנד און טראַנס-וואַל און בכלל פֿון אלע נייעסען אין דער גאַנצער וועלט, נור וואָס עס קומט פֿאַר אין יעדער איינען לאַנד — אין מערקיש ווייטען זיי נישט.

נור פֿיעל הונדערטער יאָרען פֿון קעכטשאפֿט האָבען זיי אזוי אויסגעלערענט זיך ווינציג אונטערפֿירען מיט וויער אייגען מויל, אַז דערפֿאַר איז די דאָרטיגע פּרעסע אזוי פּוסיט און טאַקע איבער דעם איז שווער אַ געדרוקט וואָרט זאָל אַנקומען צום פֿאַלק — אין דער מאַסע. דערצו רע-דען די דאָרטיגע צייטונגען אין דער אַלטער שפּראַך פֿון קאַראַן, וואָס דאָס פּאַסטע פֿאַלק פֿערשטעהט נישט...

פֿחד פֿאַר דער צעמור איז אָבער ביי די רעדאַקטאָרען אזוי שטאַרק, אז זיי לאָזען אלץ אַרױס נומערען פּוסיטע אָדן אינהאַלט, פּוסיט ווי די נומערען זאָלען לעזען¹⁰ צענוואָרען מיט איין מאָל.

די צענוואָרען בעשטעהן דאָס רוב פֿון מערקישע בעאַמטע, וועלכע פֿערשטעהען ווינציג אַראַביש, דערום קומען אָפֿט פֿאַר קוריאַזען, למשל, איין צענוואָר אין בייזש האָט נישט געוואָלט דורכלאָזען דאָס וואָרט, "מוראד" וואָס דער טייטש איז "וועלען", נור דערפֿאַר, ווייל דאָס וואָרט איז גלייך מיט דעם נאָמען פֿון מוראד דעם פֿינפֿטען, וועלכען דער איצטיגער סולטאַן האָט אַריינגעזעצט אין פּעסטונג.

אין מערקיש האָט מען שרעקליך מורא פֿאַר אלעם, וואָס קומט פֿאַר אין אייראָפּא, מען האָט מורא אייראָפּא זאָל שלעכט נישט ווירקען אַלס ביי-שפּיעל אױף די לייטישע מערקישע אונטערטאנען, אין יאָר 1894, ווען מען האָט געהרג'ט דעם פֿאַנאַזייזשען פּרעזידענט קאַרנא, האָבען די סיריע שע צייטונגען איבערגעדרוקט די ידיעה וועגען דעם פֿון די אייראָפּעאישע צייטונגען. אױף דעם צווייטען טאָג האָט דער צענוואָר געוואָרען צו זיך אלע רעדאַקטאָרען פֿון די בייזשער צייטונגען און זיי געצוואונגען אָבצודרוקען, אַז קאַרנא איז געשטאַרבען פֿון אַ נאַטירליכען טויט, די צייטונגען האָבען זיך פֿאַר דעם פֿעהלער ענטשולדיגט פֿאַר די לעזער און געדרוקט, אַ קאַרנא איז שטיל ווי אַ קינד געשטאַרבען ליגענדיג אין וויין בעט. די צייטונגען טאַרען נישט דערמאָנען די ווערטער "טעלעפֿאָן" און "עלעקטערי", ווייל די ווערען געהאַלטען פֿאַר שדים, וואָס צוטראַגען אױף דער וועלט אלעם, וואָס קומט פֿאַר אין מערקיש. נאָר דערפֿאַר דרוקען זיי אָפֿט וועגען די גבורות און לייטישקייט פֿון די מערקישע בעאַמטע, פֿון סאַלדאַטען און דער רעגירונג.

אין דער רויסער-מערקישער מלחמה האָבען די מערקישע צייטונגען געשריבען, אז דער רויסער פֿיל מיט דעם קייזער זענען נישט אין מאָל געפֿאַנגען געוואָרען פֿון די מערקישע און אַז נור אַדאָנק דער נומער-צייטיט פֿון סולטאַן זענען זיי געראַטעוועט געוואָרען פֿון טויט. ביי די מאַכעמאָדערע זענען אַזוינע נייעס נאָך לאַנג, דען זיי פּאַסטען מיט וויער בעגריף פֿון סולטאַן, וועלכער פֿערנעמט די שטעלע פֿון דעם הייליגען מחמד, לויט וויער בעגריף געהערט דעם סולטאַן די גאַנצע וועלט, נאָר אויב עס געפֿינען זיך אויך אַנדערע מלכים מיט מדינות, איז דאָס נור מיט דער ערלייבניש פֿון סולטאַן, אָבער ער געוועלטיגט איבער דער גאַנצער ערד, דער גרויסער פֿחד פֿון די צייטונגען פֿאַר די בעאַמטע, וועלכע רופֿען זיך אַן "מיטהעלפֿער פֿון סולטאַן" איז נאַטירליך, אויב מען פֿאַלגט זיי נישט, מאַכט מען אַ גיכען סוף מיט דער צייטונג.

די אַראַבישע צייטונגען זענען אַ גוטעם ביישפּיעל, ווי נידריג עס קען פֿאַלען די פּרעסע, ווען די רעגירונג האָט מורא פֿאַר ליכט, קיין אייגענע מיינונג טאַר מען נישט שרייבען, אָפֿט געהען, אַרױס צייטונגען ערשטווייז מיט ליידיג פּאַפּיר, ווייל די צענוואָרען האָבען אויסגעמקט.

פֿריי שרייבען נור די אַראַבישע צייטונגען, וועלכע דרוקען זיך אין מצרים, טהייל פֿון זיי פֿאַלען אַן אױף די מערקישע בעאַמטע און מאַכען פֿאַרווירפֿע דער רעגירונג פֿאַר די אונאַרדענונג אין לאַנד, אָבער אַזא צייטונג לאָזט מען נישט אַריין אין מערקיש און מען קען זי נור לעזען קאנטראַבאנד, אַזא צייטונג קען אויך נישט עקסעסטרען, ווייל די צאָהל פֿון די לעזער אין מצרים איז ווער ווינציג, די אַראַבישע צייטונגען אין מצרים זענען דערום געצוואונגען צו רעדען גוטס אױף די מערקישע בעאַמטע, דאָן לאָזט מען זי אַריין אין סיריען, פּאַלעסטינא און אין קליין אַזיען וואו זיי האָבען אַ סך אַבאָנענטען.

לויט דער סטאַטיסטיק פֿון איין אַפּיציעלען מערקישען יאָהר-בוך זענען געווען אין פֿאַריגען יאָר צייטונגען אין סיריען און אין פּאַלעסטינא:

אין דמשק	2	וועכענטליכע צייטונגען,	1	מאָנאטליכער זשורנאַל,
אין בייזש	14	"	4	"
מעגליכע	3	"	"	"
לבנון	4	וועכענטליכע	1	"
האַלעב	1	"	"	"
ירושלים	3	"	"	"

די 33 צייטונגען און זשורנאַלען טהיילען זיך אין די אַזוינע שפּראַכען:

בריעפאקאסטען דער ארמיניסמראציאן

ה' מ. ז. — טארגאוו: די נ"ו 14-15 קאסט 25 ק"פ. — דעם 2-טען באנד וועלטגעשיכטע האט איהר שוין געוויסן בעקומען.
חיים פֿון בערשאר: לייגעט ביטע אונזער מודעה אויף צווייטען באנד וועלטגעשיכטע וועלכען מיר האבען איין פֿאריגע וואך ארויסגעשיקט.
ה' פ. באלין גייסן: פֿיר ענדערן די אדרעסען ביטע צו 20 קאפעקען, פֿיר יעדע אדרעסע.

אבאנענט 4167 — וויטעבסק: איהר האט טאקע געשיקט אנפאנגס יאָהר 2.50 נור, דאָרט האט איהר דייטליך געשריבען אז איהר שיקט 2 ר"ב אויפֿן "יוד" און 50 ק' אויף דער "וועלטגעשיכטע", און אזוי האבען מיר געטון און מיר האבען איין געשיקט פֿיר די 50 ק"פ דעם ערשטען באנד, אלזא ווי אזוי קומט דאס איין 50 ק"פ? מיר זאגען איצט מיט אייערע ווערטער: "דאס דערמאנט אונז די מעשה פֿון בראנסק... ה. ה. אזוי ווי איהר וויל זיך דא טועה אזוי וויט איהר זיך מסתמא אויך דאָרט טועה —

ה' י. ב. קונסטמין-ישן: (א) אלס אבאנענט פֿון "יוד" קאנט איהר בע-קומען די וועלטגעשיכטע פֿיר 1.50 ר"ב. (ב) אונזער דעם "עפעס" וואָס איהר ווילט צושיקען וועט רעכט זיין אז אייער "אמת" נאָמען וועט נישט זיין אונטער-געשריבען. נאָר איז דאָך נאָך א קשיא צו וועט דאס "עפעס" עפעס רעכטס זיין.

ה' ר. ה. קאסאנסעלעקא: (1) די "וועלטגעשיכטע" האָבען מיר איין שוין בעזארגט. (2) וואָס ביי איין "ווערען פֿערפֿאלען נומערן קענען מיר, לייזער נאָר נישט העלפען. (8) "י"ל פֿרין שריפטען" איז ביי אונז צו בעקומען צום פֿרייז פֿון 2 ר"ב. —

ה' דוד רפאלוויץ יערמעייעווקא: די "וועלטגעשיכטע" קאסט נאָר פֿאַר די אבאנענטען פֿון דעם "יוד" 1.50 ר"ב. —

אבאנענט נ"ו 5216 — באַראַבייען: נומערן פֿון פֿאריגעס יאָהר קענט איהר ביי אונז בעקומען צו 15 ק"פ א נומער. — יעדע שורה פֿיר מודעה קאסט ביי אונז 10 ק"פ, אין פעטיט. — די "וועלטגעשיכטע" און די נ"ו 42 האָבען מיר בעזארגט. —

ה ש ל ח

מכתב-עתי חדשי למדע, לספרות ולעניני החיים.

המזיל: חברת "אחיאסף". העורך: אשר נינצברג.

שנה רביעית

יצאה לאור החוברת התשיעית

וזה תכן עניניה:

- (א) סניגורא. (השקפה היסטורית, ג.)
- (ב) הטוב והרע (סוף).
- (ג) רשימות אמן עברי. (המשך).
- (ד) המרחבים והמפסקים. (סוף).
- (ה) ספר ברוך בלשון כושית.
- (ו) לו זמר ובלתי (שיר).
- (ז) תאנציקלופדיה היהודית.
- (ח) שפת עבר וספרותה באמריקה. (המשך).
- (ט) מכתבים מרוסא ו.
- (י) השקפה כללית (XVI).
- (יא) ענינים שונים (על דבר מליצת שפת עבר ובאור המקרא. יצחק בן אשר. — הערות שונות. מאיר איש שלום).
- (יב) ידועות ספרותיות.

מחיר החתימה לשנה: כרוסיה 6 ר"ב, באוסטריה-הונגריה 16 קראנען, באשכנז 18 מארק, בשאר ארצות 17 פראנק. בארץ-ישראל 15 פראנק. לחצי שנה: חצי המחיר הנ"ל.

לחותמים על "השלח" וה"דור" ביחד יוזל המחיר בשני רוב, וישראל לשנה 10 רוב, לחצי שנה 5 רוב, לרבע 2.50 רוב.

כתבת השלח:

Издательство „АХІАСАФЪ“ Варшава.

עס איז ארויס פֿון דרוק

ש י ר י י ש ם

נאציאנאלע ליעדער אין זארגאן

פֿון שמי-אבן.

פֿרייז 25 ק' מיט פארטא 30 ק'.

Издательство „Ахіасафъ“, Варшава. צו בעקומען ביי:
Verlag „Achiasaf“, Warschau.

יודישער פאלקסקאלענדער תרנ"ט.

פֿירטער יאָהר אָנאָ

רעדיגירט פֿון גרשם באדער אין לעמבערג.

מיט ארטיקלען און ערצעהלונגען פֿון: יהושע אייזענשטאדט, דר. א. זאלץ, ל. יסה, ד"ר ד. מאלץ, דר. ד. פֿארבשטיין, מענדעלי סובר-ספרים, א. ז. ראבינאוויטש און נאָך אנדערע, און מיט די פֿאָטאָגראַפֿיען פֿון דר. הערצל, דר. בירנבוים, פֿראַפעסאר שפירא דר. פינסקער, פֿרין סמאלענסקי און נאָך אנדערע, — איז נאָך צו בעקומען אין זעהר וועניג עקזעמפלארע.

פֿרייז 30 קאפ'.

פֿיר אבאנענטען פֿונ'ס יוד נ"ו 15 ק' אָפֿן אָהן פֿאַרטאָ.

רעדע ליטעראַרישער טהייל פֿונ'ס יודישען פֿאלקסקאלענדער איז נישט געבונדען אָן דער צייט פֿון זיין ערשיינען, זיין ווערט בלייבט אויף חמיר, ווינע ארטיקלען זענען אויך איצט אַקטועלל אין זייער ערצעהלונגען זענען שפאנענער און זעהר אינטערעסאַנט, צו בעקומען ביי:

VERLAG „ACHIASAF“, WARRCHAU.

ראזירען אהנע מעסער!

מיין שער-פודער איז דאס בעסטע פֿיר האר און בארש, אין איין פֿאַר מינוטען קאָן יעדער מענש זיך זעלבסט ראזירען אהנע מעסער, בלויז עטוואָס פֿירער מיט וואַסער צו מישען און די האָר דאָמיט צו שמיצען, די האָר פֿער-שווינדען און דער געזיכט ווירד זויכער און ווייס. מיין פודער איזט פֿון אַרצטע עמפֿאָהלען, און איז מותר מן התורה אפילו לכתחלה (גודע ביהורה תניינא' חלק י"ד; "תפארת ישראל" מס' מכות; פתחי תשובה ס' קפ"א). איין שאכטיל פראנקא קאסטעס 1.20, 1 רובל, 2 מארק, 2 שילינג, 2.50 פראנק, 4 שאכטילן 3 רובל, 25 שאכטילען 10 רובל. געלד מוז מען פֿאַראַויס איינזענען, פֿער נאכנאָמע ווירד נישט געשיקט. פֿראַגען ווערדען נור אויף דאָפֿעלט פֿאָסט-קארטען בעאנטוואָרטעט.

J. B. Sakolsky, Place de l'Aurore 30. Antwerpen (Belgien).

יצא לאור ונשלח להחתמים

№ 45 "ה ד ו ר"

וזה תכן עניניו:

- | | |
|----------------------------|----------------|
| לשאלת הלשונות שלנו. ב. | עקב ויטאל. |
| בארצות המערב. סב. | ש. ביד. |
| במכתביהעתיים. | Z. |
| השקפה על דברי המדינות. | |
| מאורעות ומעשים. | |
| מענדעלי מוכר ספרים. (סוף). | ראובן בריינין. |
| המלון העברי. | ד"ר ש. ברנסלד. |
| קומי רוני. (שיר). | בן-ציון. |
| לגול ספר. (מעשה). | שלום אש. |

תנאי החתימה: באוסטריה-הונגריה: לשנה 14 קראנען, לחצי שנה 7 קראנען, לרבע שנה 3.50 קראנען. ברוסיה: לשנה 6 רוב, לחצי שנה 8 רוב, לרבע שנה 1.50. באשכנז לשנה 12 מארק, באנגליה לשנה 12 שילינג. בשאר ארצות לשנה 17 פראנק. בארץ ישראל לשנה 15 פראנק.

לחותמים על "הדור" ו"השלח" ביחד, יוזל המחיר בשני רוב.

וזה המחיר: לשנה 10 רוב, לחצי שנה 5 רוב, לרבע שנה 2.50.

Издательство „АХІАСАФЪ“, Варшава.

צו דיזער נומער ווירד בייגעלעגט פיר אלע רוסישע אכאנענטען איין מודעה פון דער רוסיש-אמעריקאנישער נוממי-מאנופאקטור אין פעטערבורג.

געזעלשאפט "ברמל" ווארשא

פערקויף פון נאטירליכען וויין און קאניאק

וועלכע ווערען אויסגעארבעט אין באראן ראטהשילדס ווינקעלעך אין די יודישע קאדאניעס אין ארץ ישראל.



פאריו 1900

אכטהיילונג פיר זיד-רוסלאנד אין אדעסא.



די מארקע אויף בעשעטיגט פון דער רוסישער רעגירונג

עס דרוקט זיך און עס וועט ניד ארויס א ניי בוך
צעהען מעשיות פאר יודישע קינדער

(אלטע און נייע)

פון

שלום-עליכם

מיט'ן בילד און פאקסימילע פונם מחבר.

פרייו 1 רוב' (מיט פארשא).

אדרעסירען:

Въ Киевъ. Типографіи Розета.

צוקערניע ש. שפיגעלגלאז

ווארשא, נאלעוויק Nr. 10

(פארמאלס אינגעוואהן) וועלכע עקוסטירט ווייט 18 יאהר. פון דער צייט און ווייט איך האב זי איבערגע-נומען אונטער מייער אויפזיכט האב איך פיעל פערבעסערונגען איינגע-רענט. רייך, כשר, ביליג, בעשעלוג-נען ווערען מינקטליך אויסגעפיהרט, היער און אויף דער פראווייז. פיעלע ראנקען בריעפליך אויך מינדליך. די צוקערניע בעזצט 24 צייטונגען צום לעזען.

ВАРШАВА.

לאגער פון פערשידענע וויר, אויס-לעגדישע און רוסישע פעל, מוססא, פילאדעללע, שעד, שושמש, וועט, בי-סער, גלאספערל, קאראלען, גארן אר.ג. צוראטען פיר שמוקלער, העפטער, שטיקעריי דאמענהאנדלרייט, האנד-שוהמאכער. ביליגסטע פרייווע.

C. M. Кизельштейнъ,
Францишканская 36.

לבערי בריתי רוכור

תמיד !!!

אדריסתי היא רק כת נ' מלים:
Я. Нейдичъ Варшава.

ספעציעלע פאבריק
פון די מאנטען
צו גלאסשניידען.

צו וערד מעסיגע פרייווען.

Я. Шефтель,

ВАРШАВА

Налевки 9, кв. 17,



פיעדעל שפיגעלען.

אוי לייכט צו ערלערנען דורך

הערמאן שטיפט'ס

וויאליך-מעמארע

אין 15 לעקציאנען, ערקלערט אין פראסט יודיש, מיט 8 צייכונגען אונד 21 קליינע מוזיקשטיקער פון אפערעס צו איבונג. ערשטער טהייל פרייו 1 רוב מיט פארשא. צווייטער טהייל דרוקט זיך, הויפטערקייט ביי

Книжный магазинъ и
библиотека ВАРШАВА,
А. ЦУКЕРМАНА
Налевки 7.

!! מעבלירטיע צימער !!

מוסטערהאפט וויכער און בעקוועס איי-געארדענט, אים פרייווע פון 50, 60, 75, 90, 1.25, 1.50, ביז 2 רוב א טאג. באדע-צימער (וואננעס), גאז-בעליכטונג, רעעלע בעהאנדלונג און מינקטליכע בעדיענונג. מיטמאגע פרייע און שמוקלעכע פון 35 קאפ. אין שמוקלעכע א 10 קאפ.

ת. דיווארעצקי, סט. יערסקא נ' 34.

Меблированные комнаты
X. M. Дворецкого, Варшава
Св. Георгия 34.

Новооткрытые
„Московские Номера“, ком-
фортабельно устроенные
съ образцовой прислугой.
При номерахъ домашній
реесторанъ. Цѣны отъ 50
к. до 3 руб. за номеръ.
X. Мосевичкій, Варшава
ул. Новолипки 10, противъ
2-ой Гимназіи.

А. וואלף, דענטיסט.

(DENTISTE)

ווארשא, קארמעליצקא נ' 27.

עס איז יעדען נייטהיג צו קויפען

ביי דעם ערפינדער אליין, די לעצטע ניי-ערפונ-דענע מאסיווע נאש-גאזאווע קיך און א קנייט „עקאנאמא“ מיט א פלימע „בעקוועמליכקייט“, ברענט מיט א טרוקענעם גאז. קאכט בעשווינד, גיט נישט ארויס קיין שום גערוך און רויך, און פערנצט אין איין שטונדע פאר 1/2 ק. נאשט. מען קען אויך רעגולירען דאס ווערען ווי מען וויל. איך שיק ארויס פער נאכנאכט, דער פרייו מיט אלע געשיר מיט פארשא: 1 שטיק—3,10 ר', 2 שטיק נור 5,60 ר'; מיט 2 רעוועוואווערען אויף וועלכען מען קען מאכען גלייכצייטיג 2 כלים—1 שטיק—5,25 ר'. אין די ווייטע ערטער ווערט צוגעלייגט פארשא פאר'ן געוויכט.



פרייוועניע ג. מאדען
Nr. 10913

דער ערפינדער: I. Французъ, Варшава, Королевская 49j.